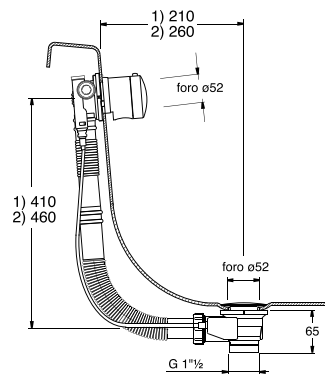
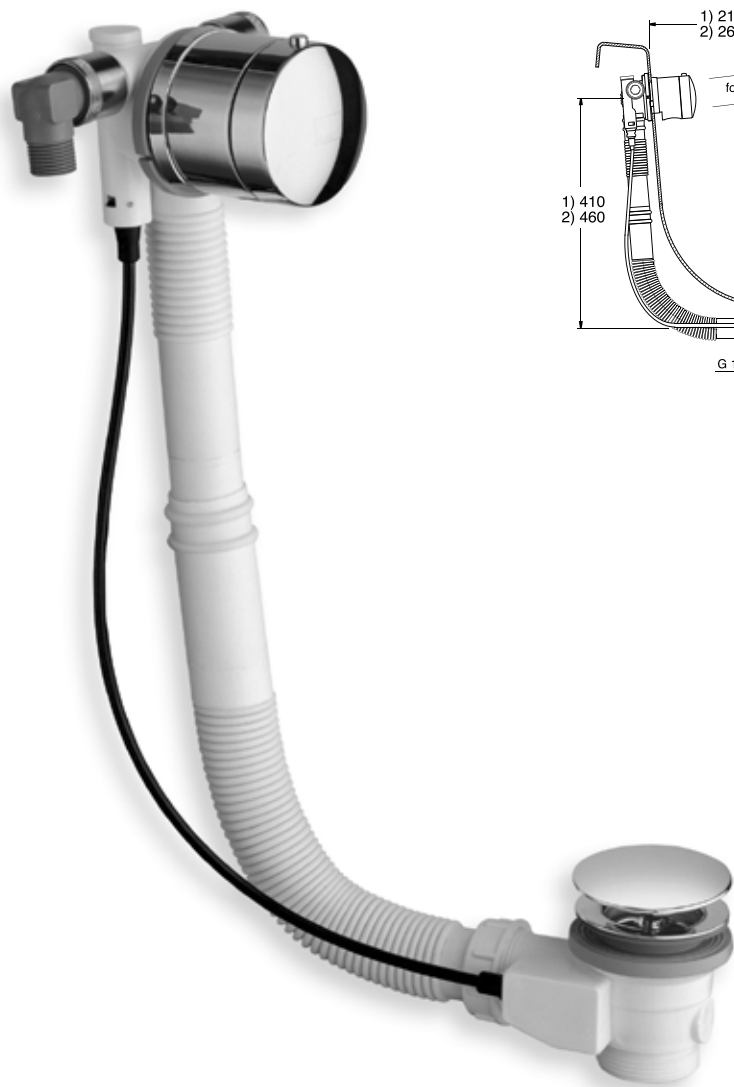


A4 MODELLO | MODELL | MODÈLE MODEL | MODEL | МОДЕЛЬ



- IT Scarico per vasca in polipropilene con erogazione al troppo pieno. Tubo semirigido in polipropilene ø 34 mm. Movimento a cremagliera.
- DE Wannen Ab-und Überlaufgarnitur aus Polypropylen mit Einlauf. Halbstarres Rohr aus Polypropylen ø 34 mm. Zahnradgetriebe
- FR Vidage pour baignoire en polypropylène avec alimentation au trop-plein. Tube semi-rigide en polypropylène ø 34 mm. Mouvement à crémaillère
- EN Polypropylene pop up bath tub waste with filler at overflow. ø 34 mm semi-rigid pipe. Rack mechanism.
- ES Desagüe para bañera en polipropileno con entrada de agua en el rebosadero. Tubo semi-rígido en polipropileno. Movimiento de cremallera
- RU Слив для ванны из полипропилена с подачей на переливе. Полуэжесткая трубка из полипропилена ø 34 мм. Реечная система.

BOCCA DI EROGAZIONE | WANNENEINLAUF | BEC D'ALIMENTATION BRASS SPOUT | CAÑO DE LLENADO | ЛАТУННЫЙ ИЗЛИВ



- IT Bocca erogazione in ottone con aeratore, corredata di anello di spessore che permette un ottimale montaggio della bocca erogazione senza minimamente incidere la superficie della vasca, garantendo un'ottimale evacuazione al troppo pieno. Possibilità di installazione su vasche con spessore da 2 mm a 14 mm.
- DE Wanneneinlauf aus Messing mit Perlator, mit Distanzring für eine optimale Installation des Einlaufs ohne die Wannenoberfläche zu beschädigen und für eine optimale Ablauf des Wasser vom Überlauf. Geeignet auch für Badewanne mit Wandstärke von 2 mm bis 14 mm.
- FR Bouche de refoulement en laiton avec aérateur. Adaptable sur les baignoires épaisses de 2 mm bis 14 mm.
- EN Brass spout with aerator, complete with cover ring that allows a better installation of the spout avoiding any scratch on the surface of the bath, ensuring the best draining form the overflow. It can be installed on bath with thickness starting from 2 mm to 14 mm.
- ES Caño de latón con aireador, acompañado de un anillo grueso permitiendo un fácil montaje del caño de llenado sin apenas incidir en la superficie de la bañera, garantizando una óptima evacuación del rebosadero. Posibilidad de instalación en la bañera con espesor de 2 a 14 mm.
- RU Латунный излив с аэратором в комплекте с уплотнительным кольцом, которое обеспечивает оптимальный монтаж носика, нисколько не затрагивая поверхность ванн и обеспечивая оптимальное удаление при переполнении. Возможность установки на ваннх толщиной от 2 до 14 мм.

CORPO EROGAZIONE A DUE VIE | ÜBERLAUFKÖRPER MIT ZWEI EINGÄNGEN | CORPS ALIMENTATION 2 VOIES TWO EXITS SPOUT BODY | CUERPO DE LLENADO DE DOS VÍAS | ДВУХХОДОВОЙ КОРПУС ИЗЛИВА



- IT Facilita il montaggio con la possibilità di allacciamento alla rete idrica sia dalla parte destra che dalla parte sinistra del corpo, semplicemente intercambiando i raccordi.
- DE Einfache Installation mit der Möglichkeit, den Wasseranschluss auf der rechten Seite oder auf der linken Seite des Körpers zu haben. Und das nur durch invertieren der Anschlussstücke.
- FR Possibilité de connecter au réseau hydrique aussi bien à droite qu'à gauche du corps, par une simple inversion des raccords.
- EN It allows easier installation as it can be connected to the water network system either on the right side or on the left side of the body simply by changing the adapter.
- ES Facilidad de montaje con la posibilidad de conexión con el agua de la red tanto de la parte derecha como izquierda del cuerpo, simplemente intercambiando los racores.
- RU Простой монтаж с возможностью подключения к водопроводу с правой и с левой стороны корпуса, просто поменяв местами адаптеры.

GUAINA | KABELMANTEL | GAINE | GAITER GAITER | VAINA | ОБОЛОЧКА



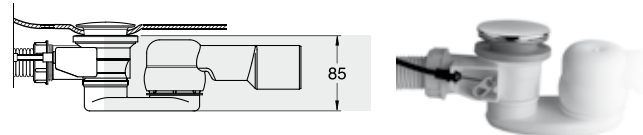
- IT La guaina di trasmissione realizzata in PA66 (materiale nylon ad alte prestazioni) con terminali co-stampati è fissata al corpo del troppo pieno e del sottopiletta con un sistema a pressione senza l'ausilio di bloccaggi meccanici che potrebbero determinare imprecisioni nel tempo e risulta perfettamente inamovibile.
- DE Der Bowdenzug aus PA66 (Nylonstoff mit hohen Leistungen) mit mitgepressten Enden ist am Überlauf- und Unterventilkörper durch ein Druckssystem ohne die Hilfe von mechanischen Sperrungen, die mit der Zeit Ungenauigkeiten verursachen könnten, befestigt. Der Mantel wird dadurch unabsetzbar.
- FR La gaine de transmission réalisée en PA66 (matériel nylon à des hautes prestations) avec des terminaux co-imprimés est fixée au corps du trop plein et de la sous-bonde avec un système à pression sans le secours de blocages mécaniques qui pourraient déterminer des imprécisions dans le temps et résulte parfaitement inamovible.
- EN The gaiter made of PA66 (a nylon material with high performances) with co-stamped ending parts is fixed to the overflow body and to the drain body by a pression system without using any mechanical locking, which could bring to damages in time.
- ES La vaina de transmisión realizada en PA66 (material de nylon de altas prestaciones) con terminales co-estampados y fijados al cuerpo del rebosadero y del bajo piletta con un sistema a presión sin la ayuda de blocajes mecánicos que podrían determinar imprecisiones en el tiempo y resulta perfectamente inamovible.
- RU Оболочка из PA66 (нейлоновый материал с отличными техническими характеристиками) с литыми терминалами крепится к корпусу переполнения и слива с помощью нажимной системы без использования механических замков, которые могут привести к неточностям в течении времени, и никак не удаляется.

GUARNIZIONI | DICHTUNGEN | JOINTS GASKETS | JUNTAS | УПЛОТНЕНИЯ



- IT Le guarnizioni sono realizzate in PP/EPDM (a 63 Shore) e risultano tutte perfettamente compatibili con i materiali acrilici. La particolare guarnizione doppia montata al sottopiletta evita infiltrazioni d'acqua nei materiali porosi, quali il vetroresina, ed evita l'utilizzo di prodotti silicnici durante l'installazione.
- DE Die Dichtungen sind aus PP/EPDM (63 Shore) und sind alle ganz kompatibel mit den Acrylstoffen. Die besondere Doppeldichtung, die auf dem Unterventil montiert ist, vermeidet Wassereinsickern in den porösen Stoffen, wie Glasfaserkunststoff, und vermeidet die Verwendung von Silicon während der Installation.
- FR Les joints sont réalisés en PP/EPDM (à 63 Shore) et ils résultent tous parfaitement compatibles avec les matériels acryliques. Le spécial joint double montée à la sous-bonde évite des infiltrations d'eau dans les matériels poreux, par exemple la fibre de verre, et évite l'utilise de silicones pendant l'installation.
- EN All our gaskets are made of PP/EPDM (at 63 shore) and are perfectly adaptable with acrylic materials. The special double gasket installed under the waste avoids seepage on porous materials like fibreglass with no silicon needed during the installation.
- ES Las juntas están realizadas en PP/EPDM (a 63 Shore) y resultan todas perfectamente compatibles con los materiales acrílicos. La particular junta doble montada en el bajo piletta evita filtraciones de agua en los materiales porosos, como vitrosina, y evita el uso de productos soliconados durante la instalación.
- RU Прокладки изготовлены из PP/EPDM (63 Shore) и полностью совместимы с акриловыми материалами. Особое двойное уплотнение, установленное под сливом, позволяет избежать впитывания воды в такие пористые материалы как стеклопластик и использования силиконовых средств при монтаже.

SIFONE ORIENTABILE a scatto con doppia guarnizione di tenuta
SCHWENKBARER SIPHON mit Schnappsystem mit Doppeldichtung
SIPHON ORIENTABLE clipsée avec double joint
SWIVEL SIPHON "click-on" with double gasket
SIFÓN ORIENTABLE a presión con doble junta de estanqueidad
ПОВОРОТНЫЙ СИФОН заглушка с двойным уплотнительным кольцом



IT I nuovi sifoni SILFRA sono realizzati interamente in materiale termoplastico ad altissima resistenza. Si contraddistinguono dai sifoni standard per il loro design innovativo e per le dimensioni contenute. Solo 85 mm di spazio sono sufficienti per utilizzare i nuovi sifoni.

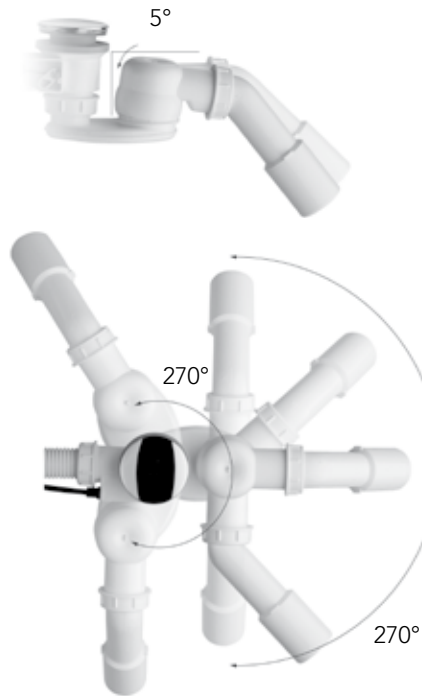
DE Die neuen SILFRA Siphons sind komplett aus thermoplastischem Material mit höchster Festigkeit hergestellt. Von Standard-Siphons unterscheiden sie sich aufgrund ihres innovativen Designs und ihrer geringen Abmessungen. Einbauabstände von nur 85 mm sind für den Einsatz der neuen Siphons völlig ausreichend.

FR Les nouveaux siphons SILFRA sont complètement réalisés en matériel thermoplastique qui est d'une grande résistance. Ils se distinguent des siphons standards grâce à leur design innovant et aux dimensions réduites. Un espace de 85 mm suffit pour installer les nouveaux siphons.

EN The new SILFRA siphon are entirely made in highly resistant thermoplastic material. They are different from the standard siphon for their innovative design and the small dimension. Only 85 mm of free space are enough to use the new siphon.

ES Los nuevos sifones de Silfra están realizados enteramente en material termoplástico de altísima resistencia. Se distinguen de los sifones normales por su diseño innovativo y por las dimensiones reducidas. Solo 85 mm de espacio son suficientes para utilizar los nuevos sifones.

RU Новый сифон Silfra изготовлен полностью из термопластического материала, обладающего повышенной прочностью. Эти сифоны отличаются от стандартных инновационным дизайном и небольшими размерами. Чтобы установить новый сифон, достаточно всего 85 мм свободного пространства.



L'uscita del sifone può essere scelta tra 3 possibilità:

Drei Lösungen für den Siphonaustritt stehen Ihnen zur Auswahl zur Verfügung:

Il existe trois possibilités pour fixer la sortie du siphon:

The siphon exit has 3 different options:

La salida del sifón, a su vez, puede elegirse entre 3 posibilidades:

У сифона есть три варианта сливных отверстий.

IT a saldare con diametro 40-50 mm esterno

DE zum Anschweißen mit 40-50 mm Außendurchmesser

FR soudée avec un diamètre externe de 40-50 mm

EN welded with external diameter 40-50 mm

ES Para soldar con diámetro 40-50 mm externo

RU Сварное с наружным диаметром 40-50 мм



IT con calotta e guarnizione conica da 1"1/2

DE mit Kappe und konischer 1" 1/2 Dichtung

FR avec un écrou et un joint conique de 1"1/2

EN with nut and conic 1"1/2 gasket

ES Con tuerca y junta cónica de 1"1/2.

RU С гайкой и коническим уплотнительным кольцом 1 1/2 дюйма



IT a saldare con raccordo curvo a 45° ø 40/50 mm esterno

DE zum Anschweißen mit um 45° gebogenem Anschluss, ø 40/50 mm Außendurchmesser

FR soudée avec un raccord externe plié à 45° ø 40/50 mm

EN Welded with external curved 45° connection ø 40-50 mm

ES Para soldar con racor curvo a 45° externo ø 40/50

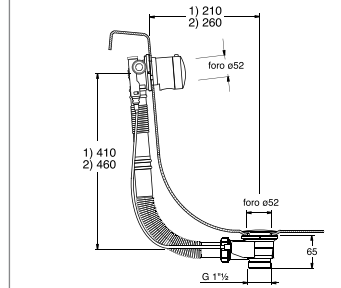
RU Сварное с закругленным соединением 45° и наружным диаметром 40-50 мм



MOD A4



IT Scarico per vasca mod. A4. Cavo cm 47,5
 DE Wannen Ab- und Überlaufgarnitur Mod. A4. Bowdenzug 47,5 cm
 FR Vidage pour baignoir mod. A4. Câble 47,5 cm
 EN Bath pop-up waste mod. A4. Cable 47.5 cm
 ES Desagüe para bañera mod. A4. Cable 47.5 cm
 RU Слив для ванны мод. A4. Кабель 47,5 см



IT KIT OTTONE piletta inox
 DE MESSING FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
 FR KIT LAITON bonde inox
 EN BRASS KIT steel waste
 ES KIT LATÓN piletta inox
 RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив из нерж. стали

A4 1 77 00

51 cromato
51 chrome

IT KIT OTTONE piletta ottone
 DE MESSING FEINBAUSET Messing Ablaufventil
 FR KIT LAITON bonde laiton
 EN BRASS KIT brass waste
 ES KIT LATÓN piletta latón
 RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив латунь

A4 1 63 00

51 cromato
51 chrome

IT KIT PLASTICA piletta inox
 DE KUNSTSTOFF FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
 FR KIT PLASTIQUE bonde inox
 EN PLASTIC KIT steel waste
 ES KIT PLÁSTICO piletta inox
 RU КОМПЛЕКТ ПЛАСТИК слив из нерж. стали

A4 1 76 00

51 cromato
51 chrome



IT KIT OTTONE piletta inox
 DE MESSING FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
 FR KIT LAITON bonde inox
 EN BRASS KIT steel waste
 ES KIT LATÓN piletta inox
 RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив из нерж. стали

A4 1 24 00

51 cromato
51 chrome

IT KIT OTTONE piletta ottone
 DE MESSING FEINBAUSET Messing Ablaufventil
 FR KIT LAITON bonde laiton
 EN BRASS KIT brass waste
 ES KIT LATÓN piletta latón
 RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив латунь

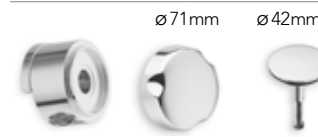
A4 1 23 00

51 cromato
51 chrome

IT KIT PLASTICA piletta inox
 DE KUNSTSTOFF FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
 FR KIT PLASTIQUE bonde inox
 EN PLASTIC KIT steel waste
 ES KIT PLÁSTICO piletta inox
 RU КОМПЛЕКТ ПЛАСТИК слив из нерж. стали

A4 1 66 00

51 cromato
51 chrome



IT KIT OTTONE piletta inox
 DE MESSING FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
 FR KIT LAITON bonde inox
 EN BRASS KIT steel waste
 ES KIT LATÓN piletta inox
 RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив из нерж. стали

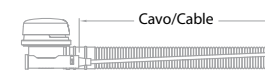
A4 1 22 00

51 cromato
51 chrome

IT KIT OTTONE piletta ottone
 DE MESSING FEINBAUSET Messing Ablaufventil
 FR KIT LAITON bonde laiton
 EN BRASS KIT brass waste
 ES KIT LATÓN piletta latón
 RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив латунь

A4 1 21 00

51 cromato
51 chrome



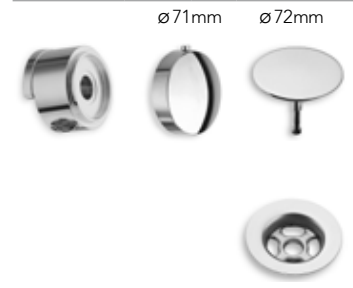
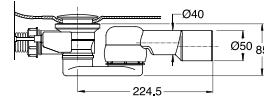
IT Finiture + € 47 colore colour 52 oro gold 89 acciaio spazz. brushed steel 90 argento silver 91 ramato copper plated 92 ottone antico old bronze
 EN Finishings + €

IT Altre lunghezze cavo disponibili EN Other available lengths 2 cm.58
 DE Andere Bowdenzug-Längen erhältlich ES Otros largos de cable
 FR Autres longueurs de câbles disponibles RU Другие длины кабелей, доступных

MOD A4



IT Scarico per vasca mod. A4 con sifone snodato uscita ø 40/50 mm. Cavo cm 47,5
DE Wannen Ab-und Überlaufgarnitur Mod. A4 mit gelenkigem Geruchverschluss, Abgang ø 40/50 mm. Bowdenzug 47,5 cm
FR Vidage pour baignoir mod. A4 avec siphon amovible sortie ø 40/50 mm. Câble 47,5 cm
EN Bath pop-up waste mod. A4 with ball joint trap, ø 40/50 mm outlet. Cable 47.5 cm
ES Desagüe para bañera mod. A4 con sifón orientable, salida ø 40/50 mm. Cable 47.5 cm
RU Слив для ванны мод. А4 с шарнирным сифоном, выход ø 40/50 мм. Кабель 47,5 см



IT KIT OTTONE piletta inox
DE MESSING FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
FR KIT LAITON bonde inox
EN BRASS KIT steel waste
ES KIT LATÓN pileta inox
RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив из нерж. стали

A4 1 77 56

51 cromato
51 chrome

IT KIT OTTONE piletta ottone
DE MESSING FEINBAUSET Messing Ablaufventil
FR KIT LAITON bonde laiton
EN BRASS KIT brass waste
ES KIT LATÓN pileta latón
RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив латунь

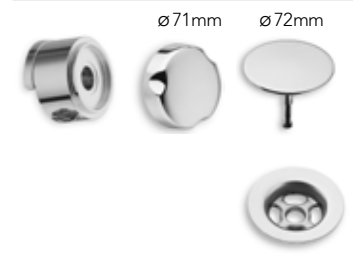
A4 1 63 56

51 cromato
51 chrome

IT KIT PLASTICA piletta inox
DE KUNSTSTOFF FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
FR KIT PLASTIQUE bonde inox
EN PLASTIC KIT steel waste
ES KIT PLÁSTICO pileta inox
RU КОМПЛЕКТ ПЛАСТИК слив из нерж. стали

A4 1 76 56

51 cromato
51 chrome



IT KIT OTTONE piletta inox
DE MESSING FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
FR KIT LAITON bonde inox
EN BRASS KIT steel waste
ES KIT LATÓN pileta inox
RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив из нерж. стали

A4 1 24 56

51 cromato
51 chrome

IT KIT OTTONE piletta ottone
DE MESSING FEINBAUSET Messing Ablaufventil
FR KIT LAITON bonde laiton
EN BRASS KIT brass waste
ES KIT LATÓN pileta latón
RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив латунь

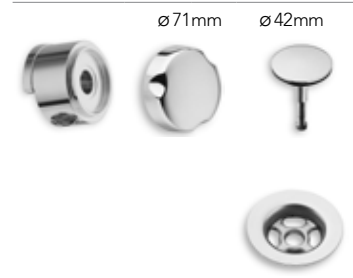
A4 1 23 56

51 cromato
51 chrome

IT KIT PLASTICA piletta inox
DE KUNSTSTOFF FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
FR KIT PLASTIQUE bonde inox
EN PLASTIC KIT steel waste
ES KIT PLÁSTICO pileta inox
RU КОМПЛЕКТ ПЛАСТИК слив из нерж. стали

A4 1 66 56

51 cromato
51 chrome



IT KIT OTTONE piletta inox
DE MESSING FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
FR KIT LAITON bonde inox
EN BRASS KIT steel waste
ES KIT LATÓN pileta inox
RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив из нерж. стали

A4 1 22 56

51 cromato
51 chrome

IT KIT OTTONE piletta ottone
DE MESSING FEINBAUSET Messing Ablaufventil
FR KIT LAITON bonde laiton
EN BRASS KIT brass waste
ES KIT LATÓN pileta latón
RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив латунь

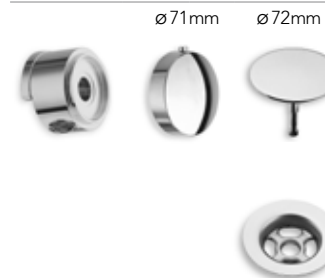
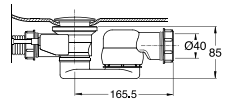
A4 1 21 56

51 cromato
51 chrome

MOD A4



IT Scarico per vasca mod. A4 con sifone snodato uscita con calotta ø 40 mm. Cavo cm 47,5
DE Wannen Ab-und Überlaufgarnitur Mod. A4 mit gelenkigem Geruchverschluss, Abgang mit Überwurf ø 40 mm. Bowdenzug 47,5 cm
FR Vidage pour baignoir mod. A4 avec siphon amovible sortie avec calotte ø 40/50 mm. Câble 47,5 cm
EN Bath pop-up waste mod. A4 with ball joint trap, outlet with ø 40 mm nut. Cable 47.5 cm
ES Desagüe para bañera mod. A4 con sifón orientable con dado, salida ø 40 mm. Cable 47.5 cm
RU Слив для ванны мод. А4 с шарнирным сифоном, выход с гайкой ø 40 мм. Кабель 47,5 см



IT KIT OTTONE piletta inox
DE MESSING FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
FR KIT LAITON bonde inox
EN BRASS KIT steel waste
ES KIT LATÓN pileta inox
RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив из нерж. стали

A4 1 77 58

51 cromato
51 chrome

IT KIT OTTONE piletta ottone
DE MESSING FEINBAUSET Messing Ablaufventil
FR KIT LAITON bonde laiton
EN BRASS KIT brass waste
ES KIT LATÓN pileta latón
RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив латунь

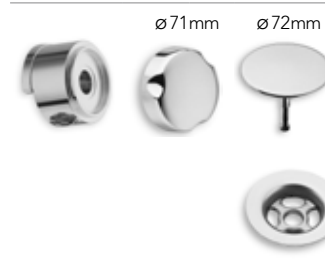
A4 1 63 58

51 cromato
51 chrome

IT KIT PLASTICA piletta inox
DE KUNSTSTOFF FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
FR KIT PLASTIQUE bonde inox
EN PLASTIC KIT steel waste
ES KIT PLÁSTICO pileta inox
RU КОМПЛЕКТ ПЛАСТИК слив из нерж. стали

A4 1 76 58

51 cromato
51 chrome



IT KIT OTTONE piletta inox
DE MESSING FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
FR KIT LAITON bonde inox
EN BRASS KIT steel waste
ES KIT LATÓN pileta inox
RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив из нерж. стали

A4 1 24 58

51 cromato
51 chrome

IT KIT OTTONE piletta ottone
DE MESSING FEINBAUSET Messing Ablaufventil
FR KIT LAITON bonde laiton
EN BRASS KIT brass waste
ES KIT LATÓN pileta latón
RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив латунь

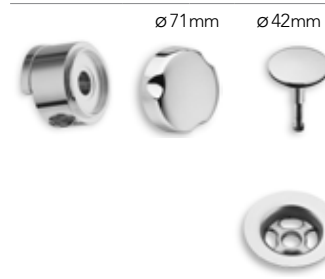
A4 1 23 58

51 cromato
51 chrome

IT KIT PLASTICA piletta inox
DE KUNSTSTOFF FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
FR KIT PLASTIQUE bonde inox
EN PLASTIC KIT steel waste
ES KIT PLÁSTICO pileta inox
RU КОМПЛЕКТ ПЛАСТИК слив из нерж. стали

A4 1 66 58

51 cromato
51 chrome



IT KIT OTTONE piletta inox
DE MESSING FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
FR KIT LAITON bonde inox
EN BRASS KIT steel waste
ES KIT LATÓN pileta inox
RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив из нерж. стали

A4 1 22 58

51 cromato
51 chrome

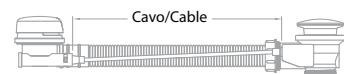
IT KIT OTTONE piletta ottone
DE MESSING FEINBAUSET Messing Ablaufventil
FR KIT LAITON bonde laiton
EN BRASS KIT brass waste
ES KIT LATÓN pileta latón
RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив латунь

A4 1 21 58

51 cromato
51 chrome

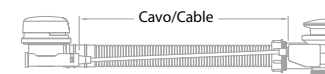
IT Finiture + €	47 colore colour	52 oro gold	89 acciaio spazz. brushed steel	90 argento silver	91 ramato copper plated	92 ottone antico old bronze
EN Finishings + €						

IT Altre lunghezze cavo disponibili EN Other available lengths **2 cm.58**
DE Andere Bowdenzug-Längen erhältlich ES Otros largos de cable
FR Autres longueurs de câbles disponibles RU Другие длины кабелей, доступных



IT Finiture + €	47 colore colour	52 oro gold	89 acciaio spazz. brushed steel	90 argento silver	91 ramato copper plated	92 ottone antico old bronze
EN Finishings + €						

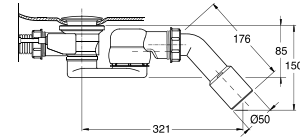
IT Altre lunghezze cavo disponibili EN Other available lengths **2 cm.58**
DE Andere Bowdenzug-Längen erhältlich ES Otros largos de cable
FR Autres longueurs de câbles disponibles RU Другие длины кабелей, доступных



MOD A4



IT Scarico per vasca mod. A4 con sifone snodato uscita con calotta ø 40 mm e raccordo ø 40/50 mm. Cavo cm 47,5
 DE Wannen Ab-und Überlaufgarnitur Mod. A4 mit gelenkigem Geruchsverschluss, Abgang mit Überwurf ø 40 mm und Anschluss ø 40/50 mm. Bowdenzug 47,5 cm
 FR Vidage pour baignoir mod. A4 avec siphon amovible sortie avec calotte ø 40 mm et raccord ø 40/50 mm. Câble 47,5 cm
 EN Bath pop-up waste mod. A4 with ball joint trap, outlet with ø 40 mm nut and ø 40/50 mm connection. Cable 47.5 cm
 ES Desagüe para bañera mod. A4 con sifón orientable con dado salida ø 40 mm y racor ø 40/50 mm. Cable 47.5 cm
 RU Слив для ванны мод. А4 с шарнирным сифоном, выход с гайкой ø 40 мм и соединение ø40/50 мм. Кабель 47,5 см



IT KIT OTTONE piletta inox
 DE MESSING FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
 FR KIT LAITON bonde inox
 EN BRASS KIT steel waste
 ES KIT LATÓN piletta inox
 RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив из нерж. стали

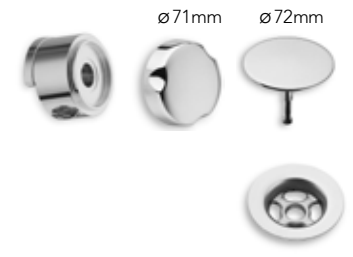
A4 1 77 59
 51 cromato
 51 chrome

IT KIT OTTONE piletta ottone
 DE MESSING FEINBAUSET Messing Ablaufventil
 FR KIT LAITON bonde laiton
 EN BRASS KIT brass waste
 ES KIT LATÓN piletta latón
 RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив латунь

A4 1 63 59
 51 cromato
 51 chrome

IT KIT PLASTICA piletta inox
 DE KUNSTSTOFF FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
 FR KIT PLASTIQUE bonde inox
 EN PLASTIC KIT steel waste
 ES KIT PLÁSTICO piletta inox
 RU КОМПЛЕКТ ПЛАСТИК слив из нерж. стали

A4 1 76 59
 51 cromato
 51 chrome



IT KIT OTTONE piletta inox
 DE MESSING FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
 FR KIT LAITON bonde inox
 EN BRASS KIT steel waste
 ES KIT LATÓN piletta inox
 RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив из нерж. стали

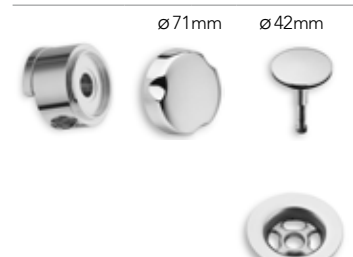
A4 1 24 59
 51 cromato
 51 chrome

IT KIT OTTONE piletta ottone
 DE MESSING FEINBAUSET Messing Ablaufventil
 FR KIT LAITON bonde laiton
 EN BRASS KIT brass waste
 ES KIT LATÓN piletta latón
 RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив латунь

A4 1 23 59
 51 cromato
 51 chrome

IT KIT PLASTICA piletta inox
 DE KUNSTSTOFF FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
 FR KIT PLASTIQUE bonde inox
 EN PLASTIC KIT steel waste
 ES KIT PLÁSTICO piletta inox
 RU КОМПЛЕКТ ПЛАСТИК слив из нерж. стали

A4 1 66 59
 51 cromato
 51 chrome

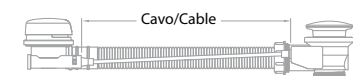


IT KIT OTTONE piletta inox
 DE MESSING FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
 FR KIT LAITON bonde inox
 EN BRASS KIT steel waste
 ES KIT LATÓN piletta inox
 RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив из нерж. стали

A4 1 22 59
 51 cromato
 51 chrome

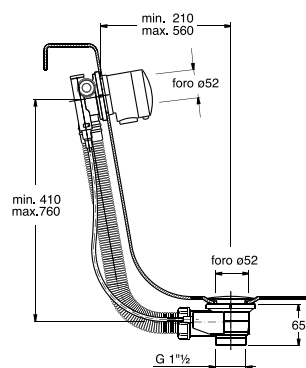
IT KIT OTTONE piletta ottone
 DE MESSING FEINBAUSET Messing Ablaufventil
 FR KIT LAITON bonde laiton
 EN BRASS KIT brass waste
 ES KIT LATÓN piletta latón
 RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив латунь

A4 1 21 59
 51 cromato
 51 chrome



IT Finiture + €	47 colore colour	52 oro gold	89 acciaio spazz. brushed steel	90 argento silver	91 ramato copper plated	92 ottone antico old bronze
EN Finishings + €						
IT Altre lunghezze cavo disponibili	EN Other available lengths		2 cm.58			
DE Andere Bowdenzug-Längen erhältlich	ES Otros largos de cable					
FR Autres longueurs de câbles disponibles	RU Другие длины кабелей, доступных					

A6 MODELLO | MODELL | MODÈLE MODEL | MODEL | МОДЕЛЬ



- IT Scarico per vasca in polipropilene con erogazione al troppo pieno. Tubo corrugato in polipropilene ø 34 mm. Movimento a cremagliera. Installabile anche su vasche idromassaggio.
- DE Wannen Ab-und Überlaufgarnitur aus Polypropylen mit Einlauf. Flexibler Schlauch aus Polypropylen ø 34 mm. Zahnradgetriebe. Auch für Whirlpool-Badewannen.
- FR Vidage pour baignoire en polypropylène avec alimentation au trop-plein. Tube semi-rigide en polypropylène ø 34 mm. Mouvement à crémaillère
- EN Polypropylene pop up bathtub waste with filler at overflow. ø 34 mm flexible pipe. Rack mechanism. Possible to install also on whirlpools.
- ES Desagüe para bañera en polipropileno con entrada de agua en el rebosadero. Tubo coarrugado en polipropileno. Movimiento de cremallera. Instalable también en bañeras de hidromasaje.
- RU Слив для ванны из полипропилена с подачей на переливе. Гофрированная труба из полипропилена ø 34 мм. Реечная система. Подходит также для установки на гидромассажные ванны.

CORPO EROGAZIONE A DUE VIE | ÜBERLAUFKÖRPER MIT ZWEI EINGÄNGEN | CORPS ALIMENTATION 2 VOIES TWO EXITS SPOUT BODY | CUERPO DE LLENADO DE DOS VÍAS | ДВУХХОДОВОЙ КОРПУС ИЗЛИВА



- IT Facilita il montaggio con la possibilità di allacciamento alla rete idrica sia dalla parte destra che dalla parte sinistra del corpo, semplicemente intercambiando i raccordi.
- DE Einfache Installation mit der Möglichkeit, den Wasseranschluss auf der rechten Seite oder auf der linken Seite des Körpers zu haben. Und das nur durch invertieren der Anschlussstücke.
- FR Possibilité de connecter au réseau hydrique aussi bien à droite qu'à gauche du corps, par une simple inversion des raccords.
- EN It allows easier installation as it can be connected to the water network system either on the right side or on the left side of the body simply by changing the adapter.
- ES Facilidad de montaje con la posibilidad de conexión con el agua de la red tanto de la parte derecha como izquierda del cuerpo, simplemente intercambiando los racores.
- RU Простой монтаж с возможностью подключения к водопроводу с правой и с левой стороны корпуса, просто поменяв местами адаптеры.

GUAINA | KABELMANTEL | GAINE | GAITER GAITER | VAINA | ОБОЛОЧКА



- IT La guaina di trasmissione realizzata in PA66 (materiale nylon ad alte prestazioni) con terminali co-stampati è fissata al corpo del troppo pieno e del sottopiletta con un sistema a pressione senza l'ausilio di bloccaggi meccanici che potrebbero determinare imprecisioni nel tempo e risulta perfettamente inamovibile.
- DE Der Bowdenzug aus PA66 (Nylonstoff mit hohen Leistungen) mit mitgepressten Enden ist am Überlauf- und Unterventilkörper durch ein Druckssystem ohne die Hilfe von mechanischen Sperrungen, die mit der Zeit Ungenauigkeiten verursachen könnten, befestigt. Der Mantel wird dadurch unabsetzbar.
- FR La gaine de transmission réalisée en PA66 (matériel nylon à des hautes prestations) avec des terminaux co-imprimés est fixée au corps du trop-plein et de la sous-bonde avec un système à pression sans le secours de blocages mécaniques qui pourraient déterminer des imprécisions dans le temps et résulte parfaitement inamovible.
- EN The gaiter made of PA66 (a nylon material with high performances) with co-stamped ending parts is fixed to the overflow body and to the drain body by a pressure system without using any mechanical locking, which could bring to damages in time.
- ES La vaina de transmisión realizada en PA66 (material de nylon de altas prestaciones) con terminales co-estampados y fijados al cuerpo del rebosadero y del bajo pileta con un sistema a presión sin la ayuda de blocajes mecánicos que podrían determinar imprecisiones en el tiempo y resulta perfectamente inamovible.
- RU Оболочка из PA66 (нейлоновый материал с отличными техническими характеристиками) с литыми терминалами крепится к корпусу переполнения и слива с помощью нажимной системы без использования механических замков, которые могут привести к неточностям в течение времени, и никак не удаляется.

GUARNIZIONI | DICHTUNGEN | JOINTS GASKETS | JUNTAS | УПЛОТНЕНИЯ



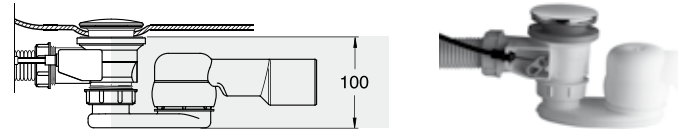
- IT Le guarnizioni sono realizzate in PP/EPDM (a 63 Shore) e risultano tutte perfettamente compatibili con i materiali acrilici. La particolare guarnizione doppia montata al sottopiletta evita infiltrazioni d'acqua nei materiali porosi, quali il vetroresina, ed evita l'utilizzo di prodotti silicici durante l'installazione.
- DE Die Dichtungen sind aus PP/EPDM (63 Shore) und sind alle ganz kompatibel mit den Acrylstoffen. Die besondere Doppeldichtung, die auf dem Unterventil montiert ist, vermeidet Wassereinsickern in den porösen Stoffen, wie Glasfaserkunststoff, und vermeidet die Verwendung von Silicon während der Installation.
- FR Les joints sont réalisés en PP/EPDM (à 63 Shore) et ils résultent tous parfaitement compatibles avec les matériels acryliques. Le spécial joint double montée à la sous-bonde évite des infiltrations d'eau dans les matériels poreux, par exemple la fibre de verre, et évite l'utilisation de silicones pendant l'installation.
- EN All our gaskets are made of PP/EPDM (at 63 shore) and are perfectly adaptable with acrylic materials. The special double gasket installed under the waste avoids seepage on porous materials like fibreglass with no silicon needed during the installation.
- ES Las juntas están realizadas en PP/EPDM (a 63 Shore) y resultan todas perfectamente compatibles con los materiales acrílicos. La particular junta doble montada en el bajo pileta evita filtraciones de agua en los materiales porosos, como vitrosina, y evita el uso de productos siliconados durante la instalación.
- RU Прокладки изготовлены из PP/EPDM (63 Shore) и полностью совместимы с акриловыми материалами. Особое двойное уплотнение, установленное под сливом, позволяет избежать впитывания воды в такие пористые материалы как стеклопластик и использования силиконовых средств при монтаже.

BOCCA DI EROGAZIONE | WANNENEINLAUF | BEC D'ALIMENTATION BRASS SPOUT | CAÑO DE LLENADO | ЛАТУННЫЙ ИЗЛИВ



- IT Bocca erogazione in ottone con aeratore, corredata di anello di spessore che permette un ottimale montaggio della bocca erogazione senza minimamente incidere la superficie della vasca, garantendo un'ottimale evacuazione al troppo pieno. Possibilità di installazione su vasche con spessore da 2 mm a 14 mm.
- DE Wanneneinlauf aus Messing mit Perlator, mit Distanzring für eine optimale Installation des Einlaufs ohne die Wannenoberfläche zu beschädigen und für eine optimale Ablauf des Wasser vom Überlauf. Geeignet auch für Badewanne mit Wandstärke von 2 mm bis 14 mm.
- FR Bouche de refoulement en laiton avec aérateur. Adaptable sur les baignoires épaisses de 2 mm bis 14 mm.
- EN Brass spout with aerator, complete with cover ring that allows a better installation of the spout avoiding any scratch on the surface of the bath, ensuring the best draining form the overflow. It can be installed on bath with thickness starting from 2 mm to 14 mm.
- ES Caño de latón con aireador, acompañado de un anillo grueso permitiendo un fácil montaje del caño de llenado sin apenas incidir en la superficie de la bañera, garantizando una óptima evacuación del rebosadero. Posibilidad de instalación en la bañera con espesor de 2 a 14 mm.
- RU Латунный излив с аэратором в комплекте с уплотнительным кольцом, которое обеспечивает оптимальный монтаж носика, нисколько не затрагивая поверхность ванн и обеспечивая оптимальное удаление при переполнении. Возможность установки на ванн толщиной от 2 до 14 мм.

SIFONE ORIENTABILE filettato con calotta da 1" 1/2
SCHWENKBARER SIPHON mit Schnappsystem mit Doppeldichtung
SIPHON ORIENTABLE clipsée avec double joint
SWIVEL SIPHON threaded with cover sized 1" 1/2
SIFÓN ORIENTABLE roscado con tuerca de 1" 1/2
ПОВОРОТНЫЙ СИФОН заглушка с двойным уплотнительным кольцом.



IT I nuovi sifoni SILFRA sono realizzati interamente in materiale termoplastico ad altissima resistenza. Si contraddistinguono dai sifoni standard per il loro design innovativo e per le dimensioni contenute. Solo 85 mm di spazio sono sufficienti per utilizzare i nuovi sifoni.

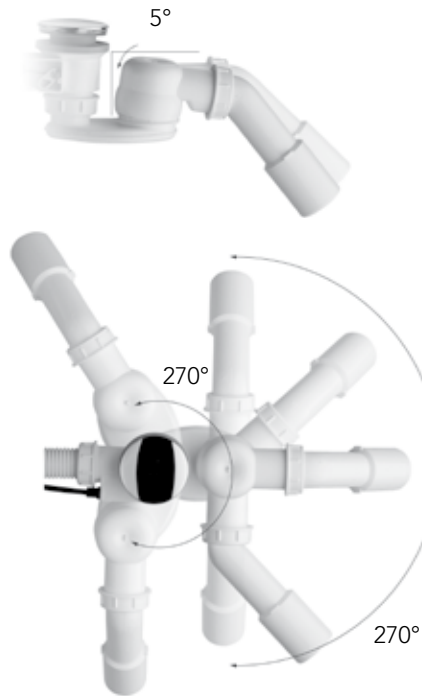
DE Die neuen SILFRA Siphons sind komplett aus thermoplastischem Material mit höchster Festigkeit hergestellt. Von Standard-Siphons unterscheiden sie sich aufgrund ihres innovativen Designs und ihrer geringen Abmessungen. Einbauabstände von nur 85 mm sind für den Einsatz der neuen Siphons völlig ausreichend.

FR Les nouveaux siphons SILFRA sont complètement réalisés en matériel thermoplastique qui est d'une grande résistance. Ils se distinguent des siphons standards grâce à leur design innovant et aux dimensions réduites. Un espace de 85 mm suffit pour installer les nouveaux siphons.

EN The new SILFRA siphon are entirely made in highly resistant thermoplastic material. They are different from the standard siphon for their innovative design and the small dimension. Only 85 mm of free space are enough to use the new siphon.

ES Los nuevos sifones de Silfra están realizados enteramente en material termoplástico de altísima resistencia. Se distinguen de los sifones normales por su diseño innovativo y por las dimensiones reducidas. Solo 85mm de espacio son suficientes para utilizar los nuevos sifones.

RU Новый сифон Silfra изготовлен полностью из термопластического материала, обладающего повышенной прочностью. Эти сифоны отличаются от стандартных инновационным дизайном и небольшими размерами. Чтобы установить новый сифон, достаточно всего 85 мм свободного пространства.



L'uscita del sifone può essere scelta tra 3 possibilità:

Drei Lösungen für den Siphonaustritt stehen Ihnen zur Auswahl zur Verfügung:

Il existe trois possibilités pour fixer la sortie du siphon:

The siphon exit has 3 different options:

La salida del sifón, a su vez, puede elegirse entre 3 posibilidades:

У сифона есть три варианта сливных отверстий.

IT a saldare con diametro 40-50 mm esterno

DE zum Anschweißen mit 40-50 mm Außendurchmesser

FR soudée avec un diamètre externe de 40-50 mm



EN welded with external diameter 40-50 mm

ES Para soldar con diámetro 40-50 mm externo

RU Сварное с наружным диаметром 40-50 мм

IT con calotta e guarnizione conica da 1" 1/2

DE mit Kappe und konischer 1" 1/2 Dichtung

FR avec un écrou et un joint conique de 1" 1/2



EN with nut and conic 1" 1/2 gasket

ES Con tuerca y junta cónica de 1" 1/2.

RU С гайкой и коническим уплотнительным кольцом 1 1/2 дюйма

IT a saldare con raccordo curvo a 45° ø 40/50 mm esterno

DE zum Anschweißen mit um 45° gebogenem Anschluss, ø 40/50 mm Außendurchmesser

FR soudée avec un raccord externe plié à 45° ø 40/50 mm



EN Welded with external curved 45° connection ø 40-50 mm

ES Para soldar con racor curvo a 45° externo ø 40/50

RU Сварное с закругленным соединением 45° и наружным диаметром 40-50 мм

MOD A6



IT Scarico per vasca mod. A6 Cavo cm 47,5

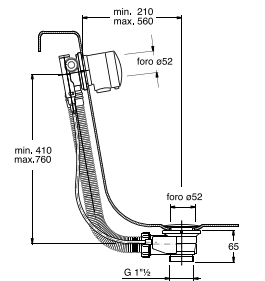
DE Wannen Ab- und Überlaufgarnitur Mod. A6. Bowdenzug 47,5 cm

FR Vidage pour baignoir mod. A6. Câble 47,5 cm

EN Bath pop-up waste mod. A6 Cable 47.5 cm

ES Desagüe para bañera mod. A6. Cable 47.5 cm

RU Слив для ванны мод. А6 Кабель 47,5 см



ø71mm ø72mm



IT KIT OTTONE piletta inox
DE MESSING FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
FR KIT LAITON bonde inox
EN BRASS KIT steel waste
ES KIT LATÓN piletta inox
RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив из нерж. стали

A6 1 77 00

51 cromato
51 chrome

IT KIT OTTONE piletta ottone
DE MESSING FEINBAUSET Messing Ablaufventil
FR KIT LAITON bonde laiton
EN BRASS KIT brass waste
ES KIT LATÓN piletta latón
RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив латунь

A6 1 63 00

51 cromato
51 chrome

IT KIT PLASTICA piletta inox
DE KUNSTSTOFF FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
FR KIT PLASTIQUE bonde inox
EN PLASTIC KIT steel waste
ES KIT PLÁSTICO piletta inox
RU КОМПЛЕКТ ПЛАСТИК слив из нерж. стали

A6 1 76 00

51 cromato
51 chrome

ø71mm ø72mm



IT KIT OTTONE piletta inox
DE MESSING FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
FR KIT LAITON bonde inox
EN BRASS KIT steel waste
ES KIT LATÓN piletta inox
RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив из нерж. стали

A6 1 24 00

51 cromato
51 chrome

IT KIT OTTONE piletta ottone
DE MESSING FEINBAUSET Messing Ablaufventil
FR KIT LAITON bonde laiton
EN BRASS KIT brass waste
ES KIT LATÓN piletta latón
RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив латунь

A6 1 23 00

51 cromato
51 chrome

IT KIT PLASTICA piletta inox
DE KUNSTSTOFF FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
FR KIT PLASTIQUE bonde inox
EN PLASTIC KIT steel waste
ES KIT PLÁSTICO piletta inox
RU КОМПЛЕКТ ПЛАСТИК слив из нерж. стали

A6 1 66 00

51 cromato
51 chrome

ø71mm ø42mm



IT KIT OTTONE piletta inox
DE MESSING FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
FR KIT LAITON bonde inox
EN BRASS KIT steel waste
ES KIT LATÓN piletta inox
RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив из нерж. стали

A6 1 22 00

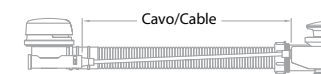
51 cromato
51 chrome

IT KIT OTTONE piletta ottone
DE MESSING FEINBAUSET Messing Ablaufventil
FR KIT LAITON bonde laiton
EN BRASS KIT brass waste
ES KIT LATÓN piletta latón
RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив латунь

A6 1 21 00

51 cromato
51 chrome

IT Finiture + €	47 colore colour	52 oro gold	89 acciaio spazz. brushed steel	90 argento silver	91 ramato copper plated	92 ottone antico old bronze
EN Finishings + €						

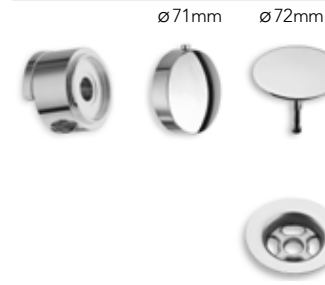
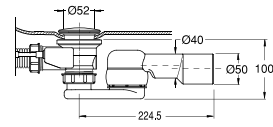


IT Altre lunghezze cavo disponibili	EN Other available lengths	2 cm.58	3 cm.70	6 cm.100
DE Andere Bowdenzug-Längen erhältlich	ES Otros largos de cable	4 cm.80	7 cm.110	
FR Autres longueurs de câbles disponibles	RU Другие длины кабелей, доступных	5 cm.90	8 cm.120	

MOD A6



IT Scarico per vasca mod. A6 con sifone snodato uscita ø 40/50 mm. Cavo cm 47,5
 E Wannen Ab-und Überlaufgarnitur Mod. A6 mit gelenkigem Geruchverschluss, Abgang ø 40/50 mm. Bowdenzug 47,5 cm
 FR Vidage pour baignoir mod. A6 avec siphon amovible sortie ø 40/50 mm. Câble 47,5 cm
 EN Bath pop-up waste mod. A6 with ball joint trap, ø 40/50 mm outlet. Cable 47.5 cm
 ES Desagüe para bañera mod. A6 con sifón orientable, salida ø 40/50 mm. Cable 47.5 cm
 RU Слив для ванны мод. А6 с шарнирным сифоном, выход ø 40/50 мм. Кабель 47,5 см



IT KIT OTTONE piletta inox
 DE MESSING FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
 FR KIT LAITON bonde inox
 EN BRASS KIT steel waste
 ES KIT LATÓN pileta inox
 RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив из нерж. стали

A6 1 77 76

51 cromato
51 chrome

IT KIT OTTONE piletta ottone
 DE MESSING FEINBAUSET Messing Ablaufventil
 FR KIT LAITON bonde laiton
 EN BRASS KIT brass waste
 EN KIT LATÓN pileta latón
 RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив латунь

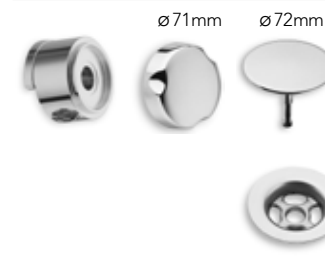
A6 1 63 76

51 cromato
51 chrome

IT KIT PLASTICA piletta inox
 DE KUNSTSTOFF FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
 FR KIT PLASTIQUE bonde inox
 EN PLASTIC KIT steel waste
 ES KIT PLÁSTICO pileta inox
 RU КОМПЛЕКТ ПЛАСТИК слив из нерж. стали

A6 1 76 76

51 cromato
51 chrome



IT KIT OTTONE piletta inox
 DE MESSING FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
 FR KIT LAITON bonde inox
 EN BRASS KIT steel waste
 ES KIT LATÓN pileta inox
 RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив из нерж. стали

A6 1 24 76

51 cromato
51 chrome

IT KIT OTTONE piletta ottone
 DE MESSING FEINBAUSET Messing Ablaufventil
 FR KIT LAITON bonde laiton
 EN BRASS KIT brass waste
 EN KIT LATÓN pileta latón
 RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив латунь

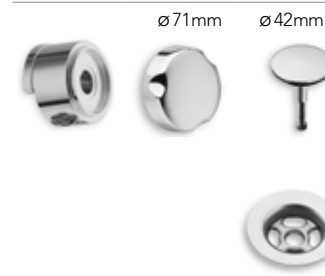
A6 1 23 76

51 cromato
51 chrome

IT KIT PLASTICA piletta inox
 DE KUNSTSTOFF FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
 FR KIT PLASTIQUE bonde inox
 EN PLASTIC KIT steel waste
 ES KIT PLÁSTICO pileta inox
 RU КОМПЛЕКТ ПЛАСТИК слив из нерж. стали

A6 1 66 76

51 cromato
51 chrome



IT KIT OTTONE piletta inox
 DE MESSING FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
 FR KIT LAITON bonde inox
 EN BRASS KIT steel waste
 ES KIT LATÓN pileta inox
 RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив из нерж. стали

A6 1 22 76

51 cromato
51 chrome

IT KIT OTTONE piletta ottone
 DE MESSING FEINBAUSET Messing Ablaufventil
 FR KIT LAITON bonde laiton
 EN BRASS KIT brass waste
 EN KIT LATÓN pileta latón
 RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив латунь

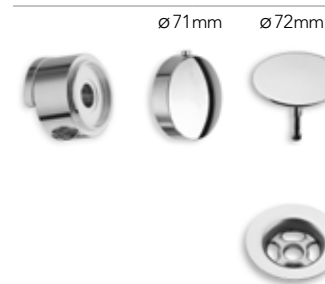
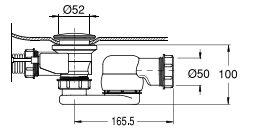
A6 1 21 76

51 cromato
51 chrome

MOD A6



IT Scarico per vasca mod. A6 con sifone snodato uscita con calotta ø 40 mm. Cavo cm 47,5
 DE Wannen Ab-und Überlaufgarnitur Mod. A6 mit gelenkigem Geruchverschluss, Abgang mit Überwurf ø 40 mm. Bowdenzug 47,5 cm
 FR Vidage pour baignoir mod. A6 avec siphon amovible sortie avec calotte ø 40 mm. Câble 47,5 cm
 EN Bath pop-up waste mod. A6 with ball joint trap, outlet with ø 40 mm nut. Cable 47.5 cm
 ES Desagüe para bañera mod. A6 con sifón orientable con dado, salida ø 40 mm. Cable 47.5 cm
 RU Слив для ванны мод. А6 с шарнирным сифоном, выход с гайкой ø 40 мм. Кабель 47,5 см



IT KIT OTTONE piletta inox
 DE MESSING FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
 FR KIT LAITON bonde inox
 EN BRASS KIT steel waste
 ES KIT LATÓN pileta inox
 RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив из нерж. стали

A6 1 77 78

51 cromato
51 chrome

IT KIT OTTONE piletta ottone
 DE MESSING FEINBAUSET Messing Ablaufventil
 FR KIT LAITON bonde laiton
 EN BRASS KIT brass waste
 EN KIT LATÓN pileta latón
 RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив латунь

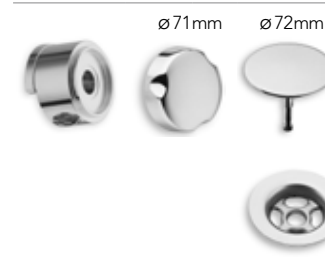
A6 1 63 78

51 cromato
51 chrome

IT KIT PLASTICA piletta inox
 DE KUNSTSTOFF FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
 FR KIT PLASTIQUE bonde inox
 EN PLASTIC KIT steel waste
 ES KIT PLÁSTICO pileta inox
 RU КОМПЛЕКТ ПЛАСТИК слив из нерж. стали

A6 1 76 78

51 cromato
51 chrome



IT KIT OTTONE piletta inox
 DE MESSING FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
 FR KIT LAITON bonde inox
 EN BRASS KIT steel waste
 ES KIT LATÓN pileta inox
 RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив из нерж. стали

A6 1 24 78

51 cromato
51 chrome

IT KIT OTTONE piletta ottone
 DE MESSING FEINBAUSET Messing Ablaufventil
 FR KIT LAITON bonde laiton
 EN BRASS KIT brass waste
 EN KIT LATÓN pileta latón
 RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив латунь

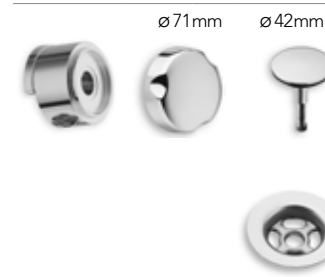
A6 1 23 78

51 cromato
51 chrome

IT KIT PLASTICA piletta inox
 DE KUNSTSTOFF FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
 FR KIT PLASTIQUE bonde inox
 EN PLASTIC KIT steel waste
 ES KIT PLÁSTICO pileta inox
 RU КОМПЛЕКТ ПЛАСТИК слив из нерж. стали

A6 1 66 78

51 cromato
51 chrome



IT KIT OTTONE piletta inox
 DE MESSING FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
 FR KIT LAITON bonde inox
 EN BRASS KIT steel waste
 ES KIT LATÓN pileta inox
 RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив из нерж. стали

A6 1 22 78

51 cromato
51 chrome

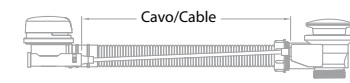
IT KIT OTTONE piletta ottone
 DE MESSING FEINBAUSET Messing Ablaufventil
 FR KIT LAITON bonde laiton
 EN BRASS KIT brass waste
 EN KIT LATÓN pileta latón
 RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив латунь

A6 1 21 78

51 cromato
51 chrome

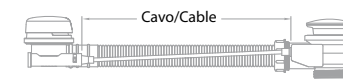
IT Finiture + €	47 colore colour	52 oro gold	89 acciaio spazz. brushed steel	90 argento silver	91 ramato copper plated	92 ottone antico old bronze
EN Finishings + €						

IT Altre lunghezze cavo disponibili	EN Other available lengths	2 cm.58	3 cm.70	6 cm.100
DE Andere Bowdenzug-Längen erhältlich	ES Otros largos de cable		4 cm.80	7 cm.110
FR Autres longueurs de câbles disponibles	RU Другие длины кабелей, доступных		5 cm.90	8 cm.120



IT Finiture + €	47 colore colour	52 oro gold	89 acciaio spazz. brushed steel	90 argento silver	91 ramato copper plated	92 ottone antico old bronze
EN Finishings + €						

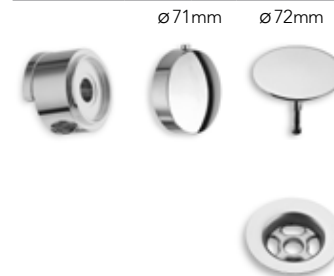
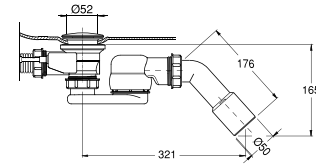
IT Altre lunghezze cavo disponibili	EN Other available lengths	2 cm.58	3 cm.70	6 cm.100
DE Andere Bowdenzug-Längen erhältlich	ES Otros largos de cable		4 cm.80	7 cm.110
FR Autres longueurs de câbles disponibles	RU Другие длины кабелей, доступных		5 cm.90	8 cm.120



MOD A6



IT Scarico per vasca mod. A6 con sifone snodato uscita con calotta ø 40 mm e raccordo ø 40/50 mm. Cavo cm 47,5
 DE Wannen Ab- und Überlaufgarnitur Mod. A6 mit gelenkigem Geruchverschluss, Abgang mit Überwurf ø 40 mm und Anschluss ø 40/50 mm. Bowdenzug 47,5 cm
 FR Vidage pour baignoir mod. A6 avec siphon amovible sortie avec calotte ø 40 mm et raccord ø 40/50 mm. Câble 47,5 cm
 EN Bath pop-up waste mod. A6 with ball joint trap, outlet with ø 40 mm nut and ø 40/50 mm connection. Cable 47.5 cm
 ES Desagüe para bañera mod. A6 con sifón orientable con dado, salida ø 40 mm y racor ø 40/50 mm. Cable 47.5 cm
 RU Слив для ванны мод. А6 с шарнирным сифоном, выход с гайкой ø 40 мм и соединение ø 40/50 мм. Кабель 47,5 см



IT KIT OTTONE piletta inox
 DE MESSING FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
 FR KIT LAITON bonde inox
 EN BRASS KIT steel waste
 ES KIT LATÓN pileta inox
 RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив из нерж. стали

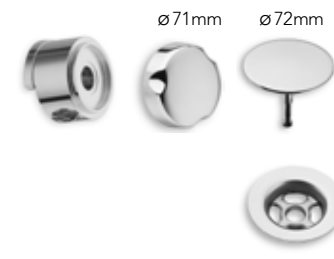
A6 1 77 79
 51 cromato
 51 chrome

IT KIT OTTONE piletta ottone
 DE MESSING FEINBAUSET Messing Ablaufventil
 FR KIT LAITON bonde laiton
 EN BRASS KIT brass waste
 ES KIT LATÓN pileta latón
 RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив латунь

A6 1 63 79
 51 cromato
 51 chrome

IT KIT PLASTICA piletta inox
 DE KUNSTSTOFF FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
 FR KIT PLASTIQUE bonde inox
 EN PLASTIC KIT steel waste
 ES KIT PLÁSTICO pileta inox
 RU КОМПЛЕКТ ПЛАСТИК слив из нерж. стали

A6 1 76 79
 51 cromato
 51 chrome



IT KIT OTTONE piletta inox
 DE MESSING FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
 FR KIT LAITON bonde inox
 EN BRASS KIT steel waste
 ES KIT LATÓN pileta inox
 RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив из нерж. стали

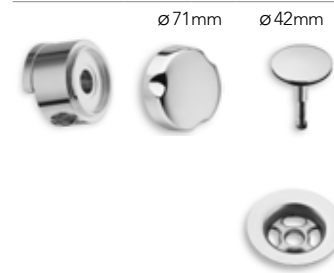
A6 1 24 79
 51 cromato
 51 chrome

IT KIT OTTONE piletta ottone
 DE MESSING FEINBAUSET Messing Ablaufventil
 FR KIT LAITON bonde laiton
 EN BRASS KIT brass waste
 ES KIT LATÓN pileta latón
 RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив латунь

A6 1 23 79
 51 cromato
 51 chrome

IT KIT PLASTICA piletta inox
 DE KUNSTSTOFF FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
 FR KIT PLASTIQUE bonde inox
 EN PLASTIC KIT steel waste
 ES KIT PLÁSTICO pileta inox
 RU КОМПЛЕКТ ПЛАСТИК слив из нерж. стали

A6 1 66 79
 51 cromato
 51 chrome



IT KIT OTTONE piletta inox
 DE MESSING FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
 FR KIT LAITON bonde inox
 EN BRASS KIT steel waste
 ES KIT LATÓN pileta inox
 RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив из нерж. стали

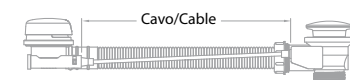
A6 1 22 79
 51 cromato
 51 chrome

IT KIT OTTONE piletta ottone
 DE MESSING FEINBAUSET Messing Ablaufventil
 FR KIT LAITON bonde laiton
 EN BRASS KIT brass waste
 ES KIT LATÓN pileta latón
 RU КОМПЛЕКТ ЛАТУНЬ слив латунь

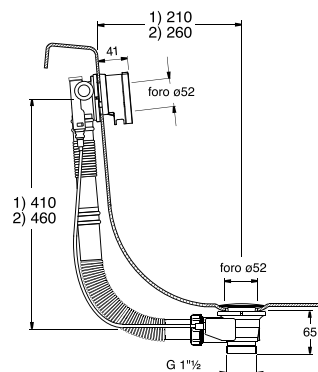
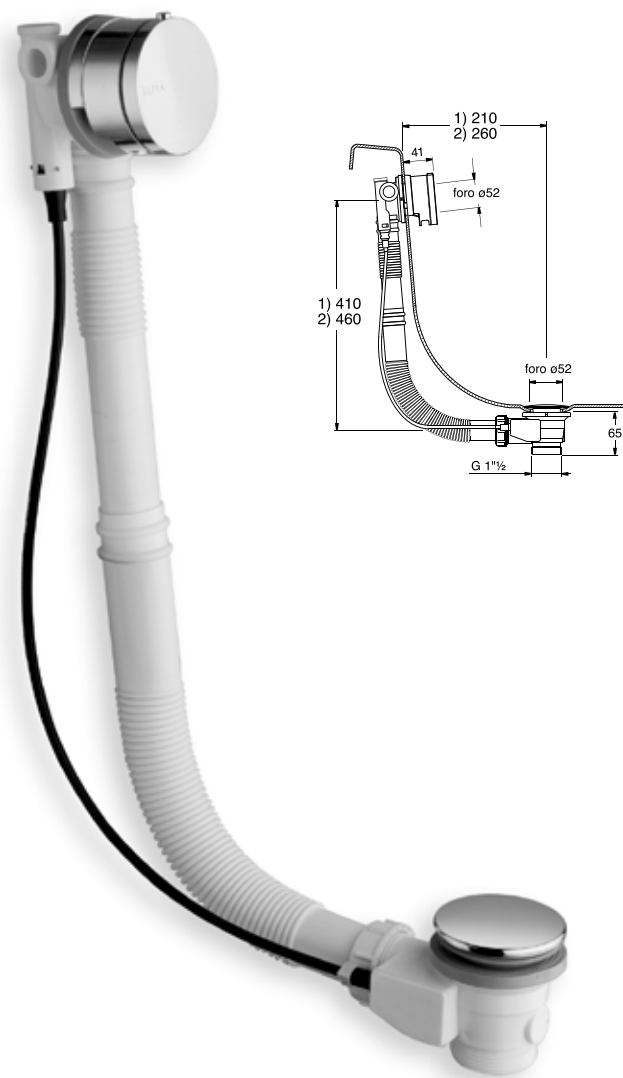
A6 1 21 79
 51 cromato
 51 chrome

IT Finiture + €	47 colore colour	52 oro gold	89 acciaio spazz. brushed steel	90 argento silver	91 ramato copper plated	92 ottone antico old bronze
EN Finishings + €						

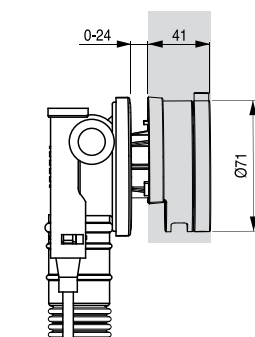
IT Altre lunghezze cavo disponibili	EN Other available lengths	2 cm.58	3 cm.70	6 cm.100
DE Andere Bowdenzug-Längen erhältlich	ES Otros largos de cable		4 cm.80	7 cm.110
FR Autres longueurs de câbles disponibles	RU Другие длины кабелей, доступных		5 cm.90	8 cm.120



D4 MODELLO | MODELL | MODÈLE MODEL | MODEL | МОДЕЛЬ



- IT Scarico per vasca in polipropilene con erogazione al troppo pieno. Tubo corrugato in polipropilene ø 34 mm. Movimento a cremagliera.
- DE Wannen Ab- und Überlaufgarnitur aus Polypropylen mit Einlauf. Halbstarres Rohr aus Polypropylen ø 34 mm. Bowdenzug mit Zahnstangentechnik.
- FR Vidage pour baignoire en polypropylène avec alimentation au trop-plein. Tube flexible en polypropylène ø 34 mm. Mouvement à crémaillère.
- EN Polypropylene pop up bathtub waste with supply at overflow. ø 34 mm flexible pipe. Rack mechanism. Possible to install also on whirlpools.
- ES Desagüe para bañera en polipropileno con entrada de agua en el rebosadero. Tubo coarrugado en polipropileno. Movimiento de cremallera.
- RU Слив для ванны из полипропилена с подачей на переливе. Гофрированная труба из полипропилена ø 34 мм. Реечная система.



BOCCA EROGAZIONE RIDOTTA | FLACHER WANNENEINLAUF | BEC D'ALIMENTATION RABAISSÉ REDUCED FILLER | CAÑO DE LLENADO REDUCIDO | УМЕНЬШЕННЫЙ ИЗЛИВ



- IT Non necessariamente occorre un gruppo completo di rubinetteria per far confluire l'acqua in una vasca da bagno, sia essa tradizionale o idromassaggio! L'acqua può confluire direttamente da una bocca di erogazione presente nella vasca da bagno. La bocca di erogazione può essere parte stessa dello scarico della vasca, mentre il comando di apertura e chiusura dell'acqua avviene tramite la presenza di rubinetterie tradizionali o di un miscelatore monocomando.
- DE Man braucht keine komplette Armatur mehr, um eine Badewanne – sowohl eine Whirlpool – zu füllen. Das Wasser kann direkt von einem im Badewanne integriertem Einlauf fließen. Der Wanneneinlauf kann ein integriertes Teil der Ab- und Überlaufgarnitur sein, während das Öffnen und Schließen des Wasserzuflusses durch eine traditionelle Armatur oder einen Einhebelmischer erfolgt.
- FR Une robinetterie complète n'est pas obligatoire pour apporter l'eau sur une baignoire, qu'elle soit traditionnelle ou hydro massage! Le bec d'alimentation peut être partie intégrante du vidage, alors que l'ouverture et la fermeture sont commandées par la robinetterie traditionnelle ou par un mitigeur.
- EN Not necessary a mixer set is needed to fill a bathtub or a whirlpool one. Water may come directly from a spout integrated in the bathtub. The filling part can be integrated in the pop up waste and the water opening or closing is actuated by a standard mixer.
- ES No necesariamente necesita un grupo completo de grifería para el agua de la bañera. El agua viene directamente de un caño de llenado presente en la bañera o en el hidromasaje. El caño de llenado puede ser el mismo que el desagüe de la bañera, mientras que los mandos de apertura y cierre del agua se llevan a cabo a través de los grifos y/o mezcladores tradicionales.
- RU Полная группа кранов не обязательна для того, чтобы вода текла в ванну, независимо от того, является ли она традиционной или гидромассажной! Вода может поступать непосредственно из излива, присутствующего в ванне. Излив может быть частью слива ванны, в то время как команда открытия и закрытия воды подается с помощью традиционных кранов или смесителя.

BOCCA EROGAZIONE RIDOTTA - RETRO | FLACHER WANNENEINLAUF | BEC D'ALIMENTATION RABAISSÉ REDUCED FILLER - BACK | CAÑO DE LLENADO REDUCIDO - RETRO | УМЕНЬШЕННЫЙ ИЗЛИВ – СЗАДИ



- IT Disegnata secondo criteri di linearità della forma e compattezza dell'ingombro, la nuova bocca erogazione dell'acqua è realizzata in materiale termoplastico ed è proposta in un'unica versione destinata sia alle vasche tradizionali che a quelle idromassaggio nella sola finitura cromata. La maniglia è inserita direttamente sulla bocca di erogazione dell'acqua, la cui uscita è orientata verso l'incavo della vasca da bagno.
- DE Laut Formlinearitäts- und Kompaktheitsnormen gezeichnet, ist der neue Wassereinlauf aus thermoplastischem Material realisiert und ist in einer einzigen Version für beide traditionelle und Whirlpoolbadewanne in Ausführung Chrom verfügbar. Der Griff ist direkt auf dem nach unten orientierten Einlauf gesteckt.
- FR Conçu selon des critères de linéarité de la forme et de la compacité empreinte, le nouveau bec d'alimentation est réalisé en matériau thermoplastique et est disponible en une seule version à la fois pour les baigns traditionnels et pour hydro massage dans la seule finition de chrome. La poignée est installée directement sur le bec d'alimentation dont la sortie est orienté vers l'encoche de la baignoire.
- EN Designed by form and minimal application criteria, the new water spout is entirely realized in thermoplastic material and is available in one version, for whirlpool and standard bathtub (only in chrome finishing). The handle is fit on the water spout orientated toward the bath.
- ES Diseñada según los criterios de linealidad de la forma y compatibilidad, el nuevo caño de llenado está fabricado en materiales termoplásticos y se presenta en una única versión, destinada tanto a las bañeras tradicionales como a las de hidromasaje en un solo acabado cromado. La maneta se encuentra directamente en el caño de llenado, cuya salida está orientada hacia el desagüe de la bañera.
- RU Новый излив, спроектированный в соответствии с критериями линейности формы и компактности, выполнен из термопластичного материала и предложен в единой версии с хромированной отделкой, предназначенной как для традиционных, так и для массажных ванн. Ручка вставлена прямо на изливе, выход которого обращен в внутрь ванны.

GUAINA | KABELMANTEL | GAINE | GAITER GAITER | VAINA | ОБОЛОЧКА



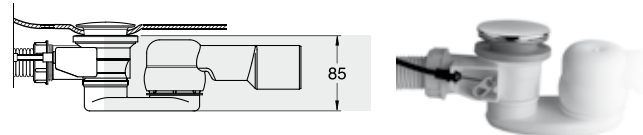
- IT La guaina di trasmissione realizzata in PA66 (materiale nylon ad alte prestazioni) con terminali co-stampati è fissata al corpo del troppo pieno e del sottopiletta con un sistema a pressione senza l'ausilio di bloccaggi meccanici che potrebbero determinare imprecisioni nel tempo e risulta perfettamente inamovibile.
- DE Der Bowdenzug aus PA66 (Nylonstoff mit hohen Leistungen) mit mitgepressten Enden ist am Überlauf- und Unterventilkörper durch ein Druckssystem ohne die Hilfe von mechanischen Sperrungen, die mit der Zeit Ungenauigkeiten verursachen könnten, befestigt. Der Mantel wird dadurch unabsetzbar.
- FR La gaine de transmission réalisée en PA66 (matériel nylon à des hautes prestations) avec des terminaux co-imprimés est fixée au corps du trop plein et de la sous-bonde avec un système à pression sans le secours de blocages mécaniques qui pourraient déterminer des imprécisions dans le temps et résulte parfaitement inamovible.
- EN The gaiter made of PA66 (a nylon material with high performances) with co-stamped ending parts is fixed to the overflow body and to the drain body by a pressure system without using any mechanical locking, which could bring to damages in time.
- ES La vaina de transmisión realizada en PA66 (material de nylon de altas prestaciones) con terminales co-estampados y fijados al cuerpo del rebosadero y del bajo pileta con un sistema a presión sin la ayuda de blocajes mecánicos que podrían determinar imprecisiones en el tiempo y resulta perfectamente inamovible.
- RU Оболочка из PA66 (нейлоновый материал с отличными техническими характеристиками) с литыми терминалами крепится к корпусу переполнения и слива с помощью нажимной системы без использования механических замков, которые могут привести к неточностям в течении времени, и никак не удаляется.

GUARNIZIONI | DICHTUNGEN | JOINTS GASKETS | JUNTAS | УПЛОТНЕНИЯ



- IT Le guarnizioni sono realizzate in PP/EPDM (a 63 Shore) e risultano tutte perfettamente compatibili con i materiali acrilici. La particolare guarnizione doppia montata al sottopiletta evita infiltrazioni d'acqua nei materiali porosi, quali il vetroresina, ed evita l'utilizzo di prodotti silicici durante l'installazione.
- DE Die Dichtungen sind aus PP/EPDM (63 Shore) und sind alle ganz kompatibel mit den Acrylstoffen Die besondere Doppeldichtung, die auf dem Unterventil montiert ist, vermeidet Wassereinsickern in den porösen Stoffen, wie Glasfaserkunststoff, und vermeidet die Verwendung von Silikon während der Installation.
- FR Les joints sont réalisés en PP/EPDM (à 63 Shore) et ils résultent tous parfaitement compatibles avec les matériels acryliques. Le spécial joint double montée à la sous-bonde évite des infiltrations d'eau dans les matériels poreux, par exemple la fibre de verre, et évite l'utilise de silicones pendant l'installation.
- EN All our gaskets are made of PP/EPDM (at 63 shore) and are perfectly adaptable with acrylic materials. The special double gasket installed under the waste avoids seepage on porous materials like fibreglass with no silicon needed during the installation.
- ES Las juntas están realizadas en PP/EPDM (a 63 Shore) y resultan todas perfectamente compatibles con los materiales acrílicos. La particular junta doble montada en el bajo pileta evita filtraciones de agua en los materiales porosos, como vitroresina, y evita el uso de productos soliconados durante la instalación.
- RU Прокладки изготовлены из PP/EPDM (63 Shore) и полностью совместимы с акриловыми материалами. Особое двойное уплотнение, установленное под сливом, позволяет избежать впитывания воды в такие пористые материалы как стеклопластик и использования силиконовых средств при монтаже.

SIFONE ORIENTABILE a scatto con doppia guarnizione di tenuta
SCHWENKBARER SIPHON mit Schnappsysteem mit Doppeldichtung
SIPHON ORIENTABLE clipsée avec double joint
SIFÓN ORIENTABLE a presión con doble junta de estanqueidad
ПОВОРОТНЫЙ СИФОН заглушка с двойным уплотнительным кольцом



IT I nuovi sifoni SILFRA sono realizzati interamente in materiale termoplastico ad altissima resistenza. Si contraddistinguono dai sifoni standard per il loro design innovativo e per le dimensioni contenute. Solo 85 mm di spazio sono sufficienti per utilizzare i nuovi sifoni.

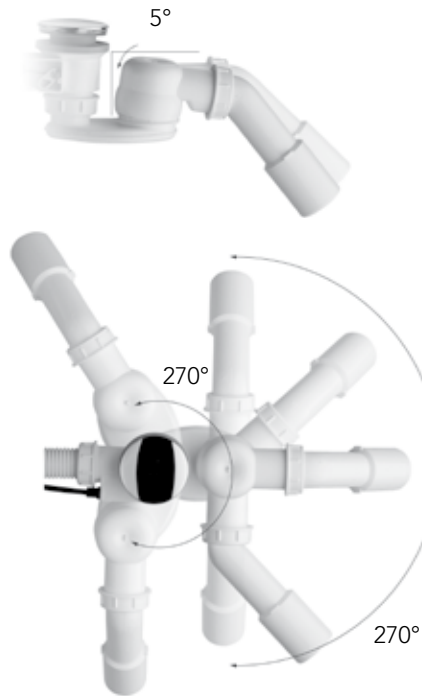
DE Die neuen SILFRA Siphons sind komplett aus thermoplastischem Material mit höchster Festigkeit hergestellt. Von Standard-Siphons unterscheiden sie sich aufgrund ihres innovativen Designs und ihrer geringen Abmessungen. Einbauabstände von nur 85 mm sind für den Einsatz der neuen Siphons völlig ausreichend.

FR Les nouveaux siphons SILFRA sont complètement réalisés en matériel thermoplastique qui est d'une grande résistance. Ils se distinguent des siphons standards grâce à leur design innovatif et aux dimensions réduites. Un espace de 85 mm suffit pour installer les nouveaux siphons.

EN The new SILFRA siphon are entirely made in highly resistant thermoplastic material. They are different from the standard siphon for their innovative design and the small dimension. Only 85 mm of free space are enough to use the new siphon.

ES Los nuevos sifones de Silfra están realizados enteramente en material termoplástico de altísima resistencia. Se distinguen de los sifones normales por su diseño innovativo y por las dimensiones reducidas. Solo 85mm de espacio son suficientes para utilizar los nuevos sifones.

RU Новый сифон Silfra изготовлен полностью из термопластического материала, обладающего повышенной прочностью. Эти сифоны отличаются от стандартных инновационным дизайном и небольшими размерами. Чтобы установить новый сифон, достаточно всего 85 мм свободного пространства.



L'uscita del sifone può essere scelta tra 3 possibilità:

Drei Lösungen für den Siphonaustrag stehen Ihnen zur Auswahl zur Verfügung:

Il existe trois possibilités pour fixer la sortie du siphon:

The siphon exit has 3 different options:

La salida del sifón, a su vez, puede elegirse entre 3 posibilidades:

У сифона есть три варианта сливных отверстий.

IT a saldare con diametro 40-50 mm esterno

DE zum Anschweißen mit 40-50 mm Außendurchmesser

FR soudée avec un diamètre externe de 40-50 mm



EN welded with external diameter 40-50 mm

ES Para soldar con diámetro 40-50 mm externo

RU Сварное с наружным диаметром 40-50 мм

IT con calotta e guarnizione conica da 1"1/2

DE mit Kappe und konischer 1" 1/2 Dichtung

FR avec un écrou et un joint conique de 1"1/2



EN with nut and conic 1"1/2 gasket

ES Con tuerca y junta cónica de 1"1/2.

RU С гайкой и коническим уплотнительным кольцом 1 1/2 дюйма

IT a saldare con raccordo curvo a 45° ø 40/50 mm esterno

DE zum Anschweißen mit um 45° gebogenem Anschluss, ø 40/50 mm Außendurchmesser

FR soudée avec un raccord externe plié à 45° ø 40/50 mm



EN Welded with external curved 45° connection ø 40-50 mm

ES Para soldar con racor curvo a 45° externo ø 40/50

RU Сварное с закругленным соединением 45° и наружным диаметром 40-50 мм

MOD D4



IT Scarico per vasca con erogazione mod. D4 completo di kit

DE Wannen Ab-und Überlaufgarnitur mit Einlauf Mod. D4 mit Feinbauset

FR Vidage pour baignoire avec alimentation mod. D4 avec kit complet

EN Bath pop-up waste with filler mod. D4 with finish set

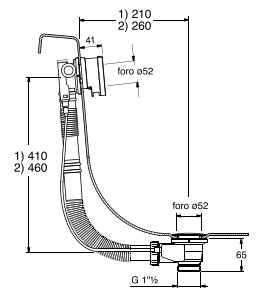
ES Desagüe para bañera de llenado mod. D4 con kit completo

RU Слив для ванны с подачей мод. D4 с комплектом

IT KIT PLASTICA pileta inox
DE KUNSTSTOFF FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
FR KIT PLASTIQUE bonde inox
EN PLASTIC KIT steel waste
ES KIT PLÁSTICO pileta inox
RU КОМПЛЕКТ ПЛАСТИК слив из нерж. стали

D4 1 16 00 Cavo/Cable 47 cm.

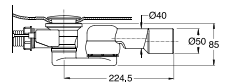
51 cromato 47 colore
51 chrome 47 colour



IT KIT PLASTICA pileta inox + SIFONE Ø 40/50 MM
DE KUNSTSTOFF FEINBAUSET Stahl Ablaufventil + GERUCHVERSCHLUSS Ø 40/50 MM
FR KIT PLASTIQUE bonde inox + SIPHON Ø 40/50 MM
EN PLASTIC KIT steel waste + SIPHON Ø 40/50 MM
ES KIT PLÁSTICO pileta inox + SIFÓN Ø 40/50 MM
RU КОМПЛЕКТ ПЛАСТИК слив из нерж. стали + СИФОН Ø 40/50 MM

D4 1 16 56 Cavo/Cable 47 cm.

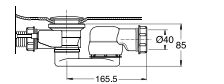
51 cromato 47 colore
51 chrome 47 colour



IT KIT PLASTICA pileta inox + SIFONE Ø 40 MM
DE KUNSTSTOFF FEINBAUSET Stahl Ablaufventil + GERUCHVERSCHLUSS Ø 40 MM
FR KIT PLASTIQUE bonde inox + SIPHON Ø 40 MM
EN PLASTIC KIT steel waste + SIPHON Ø 40 MM
ES KIT PLÁSTICO pileta inox + SIFÓN Ø 40 MM
RU КОМПЛЕКТ ПЛАСТИК слив из нерж. стали + СИФОН Ø 40 MM

D4 1 16 58 Cavo/Cable 47 cm.

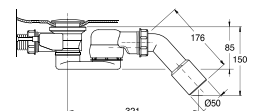
51 cromato 47 colore
51 chrome 47 colour



IT KIT PLASTICA pileta inox + SIFONE 45° Ø 40/50 MM
DE KUNSTSTOFF FEINBAUSET Stahl Ablaufventil + GERUCHVERSCHLUSS 45° Ø 40/50 MM
FR KIT PLASTIQUE bonde inox + SIPHON 45° Ø 40/50 MM
EN PLASTIC KIT steel waste + SIPHON 45° Ø 40/50 MM
ES KIT PLÁSTICO pileta inox + SIFÓN 45° Ø 40/50 MM
RU КОМПЛЕКТ ПЛАСТИК слив из нерж. стали + СИФОН 45° Ø 40/50 MM

D4 1 16 59 Cavo/Cable 47 cm.

51 cromato 47 colore
51 chrome 47 colour

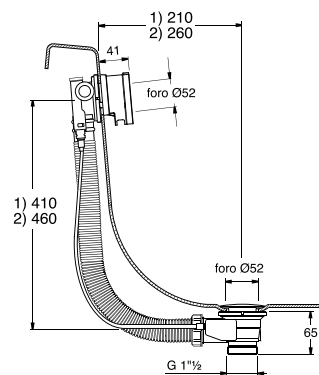
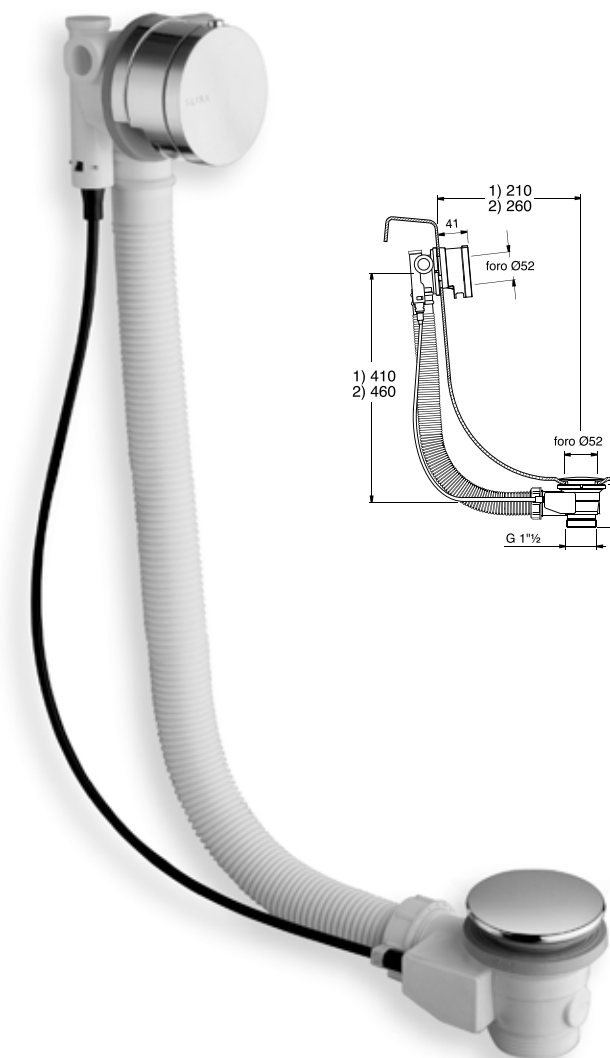


IT Finiture + € 52 oro gold 89 acciaio spazz. brushed steel
EN Finishings + €

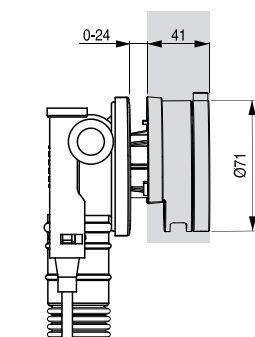
IT Altre lunghezze cavo disponibili EN Other available lengths 2 cm.58
DE Andere Bowdenzug-Längen erhältlich ES Otros largos de cable
FR Autres longueurs de câbles disponibles RU Другие длины кабелей, доступных



D6 MODELLO | MODELL | MODÈLE MODEL | MODELO | МОДЕЛЬ



- IT Scarico per vasca in polipropilene con erogazione al troppo pieno. Tubo corrugato in polipropilene ø 34 mm. Movimento a cremagliera. Installabile anche su vasche idromassaggio.
- DE Wannen Ab-und Überlaufgarnitur aus Polypropylen mit Einlauf. Halbstarres Rohr aus Polypropylen ø 34 mm. Bowdenzug mit Zahnstangentechnik. Auch für Whirlpool-Badewannen.
- FR Vidage pour baignoire en polypropylène avec alimentation au trop-plein. Tube flexible en polypropylène ø 34 mm. Mouvement à crémaillère Adaptable sur les baignoires à hydromassage.
- EN Polypropylene pop up bathtub waste with supply at overflow. ø 34 mm flexible pipe. Rack mechanism. Possible to install also on whirlpools.
- ES Desagüe para bañera en polipropileno con entrada de agua en el rebosadero. Tubo coarrugado en polipropileno. Movimiento de cremallera. Instalable también en bañeras de hidromasaje.
- RU Слив для ванны из полипропилена с подачей на переливе. Гофрированная труба из полипропилена ø 34 мм. Реечная система. Подходит также для установки на гидромассажные ванны.



BOCCA EROGAZIONE RIDOTTA | FLACHER WANNENEINLAUF | BEC D'ALIMENTATION RABAISSÉ REDUCED FILLER | CAÑO DE LLENADO REDUCIDO | УМЕНЬШЕННЫЙ ИЗЛИВ



- IT Non necessariamente occorre un gruppo completo di rubinetteria per far confluire l'acqua in una vasca da bagno, sia essa tradizionale o idromassaggio! L'acqua può confluire direttamente da una bocca di erogazione presente nella vasca da bagno. La bocca di erogazione può essere parte stessa dello scarico della vasca, mentre il comando di apertura e chiusura dell'acqua avviene tramite la presenza di rubinetterie tradizionali o di un miscelatore monocomando.
- DE Man braucht keine komplette Armatur mehr, um eine Badewanne – sowohl eine Whirlpool – zu füllen. Das Wasser kann direkt von einem im Badewanne integriertem Einlauf fließen. Der Wanneneinlauf kann ein integriertes Teil der Ab-und Überlaufgarnitur sein, während das Öffnen und Schließen des Wasserzufflusses durch eine traditionelle Armatur oder einen Einhebelmischer erfolgt.
- FR Une robinetterie complète n'est pas obligatoire pour apporter l'eau sur une baignoire, qu'elle soit traditionnelle ou hydro massage! Le bec d'alimentation peut être partie intégrante du vidage, alors que l'ouverture et la fermeture sont commandées par la robinetterie traditionnelle ou par un mitigeur.
- EN Not necessary a mixer set is needed to fill a bathtub or a whirlpool one. Water may come directly from a spout integrated in the bathtub. The filling part can be integrated in the pop up waste and the water opening or closing is actuated by a standard mixer.
- ES No necesariamente necesita un grupo completo de grifería para el agua de la bañera. El agua viene directamente de un caño de llenado presente en la bañera o en el hidromasaje. El caño de llenado puede ser el mismo que el desagüe de la bañera, mientras que los mandos de apertura y cierre del agua se llevan a cabo a través de los grifos y/o mezcladores tradicionales.
- RU Полная группа кранов не обязательна для того, чтобы вода текла в ванну, независимо от того, является ли она традиционной или гидромассажной! Вода может поступать непосредственно из излива, присутствующего в ванне. Излив может быть частью слива ванны, в то время как команда открытия и закрытия воды подается с помощью традиционных кранов или смесителя.

BOCCA EROGAZIONE RIDOTTA - RETRO | FLACHER WANNENEINLAUF | BEC D'ALIMENTATION RABAISSÉ REDUCED FILLER - BACK | CAÑO DE LLENADO REDUCIDO - RETRO | УМЕНЬШЕННЫЙ ИЗЛИВ – СЗАДИ



- IT Disegnata secondo criteri di linearità della forma e compattezza dell'ingombro, la nuova bocca erogazione dell'acqua è realizzata in materiale termoplastico ed è proposta in un'unica versione destinata sia alle vasche tradizionali che a quelle idromassaggio nella sola finitura cromata. La maniglia è inserita direttamente sulla bocca di erogazione dell'acqua, la cui uscita è orientata verso l'incavo della vasca da bagno.
- DE Laut Formlinearitäts- und Kompaktheitsnormen gezeichnet, ist der neue Wassereinlauf aus thermoplastischem Material realisiert und ist in einer einzigen Version für beide traditionelle und Whirlpoolbadewanne in Ausführung Chrom verfügbar. Der Griff ist direkt auf dem nach unten orientierten Einlauf gesteckt.
- FR Conçu selon des critères de linéarité de la forme et de la compacité empreinte, le nouveau bec d'alimentation est réalisé en matériau thermoplastique et est disponible en une seule version à la fois pour les baignoires traditionnelles et pour hydro massage dans la seule finition de chrome. La poignée est installée directement sur le bec d'alimentation dont la sortie est orienté vers l'encoche de la baignoire.
- EN Designed by form and minimal application criteria, the new water spout is entirely realized in thermoplastic material and is available in one version, for whirlpool and standard bathtub (only in chrome finishing). The handle is fit on the water spout orientated toward the bath.
- ES Diseñada según los criterios de linealidad de la forma y compatibilidad, el nuevo caño de llenado está fabricado en materiales termoplásticos y se presenta en una única versión, destinada tanto a las bañeras tradicionales como a las de hidromasaje en un solo acabado cromado. La maneta se encuentra directamente en el caño de llenado, cuya salida está orientada hacia el desagüe de la bañera.
- RU Новый излив, спроектированный в соответствии с критериями линейности формы и компактности, выполнен из термопластичного материала и предложен в единой версии с хромированной отделкой, предназначенной как для традиционных, так и для массажных ванн. Ручка вставлена прямо на излив, выход которого обращен в внутрь ванны.

GUAINA | KABELMANTEL | GAINE | GAITER GAITER | VAINA | ОБОЛОЧКА



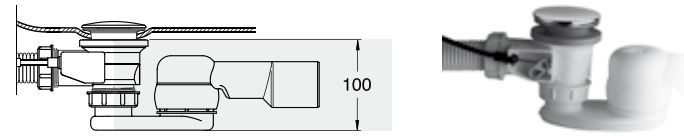
- IT La guaina di trasmissione realizzata in PA66 (materiale nylon ad alte prestazioni) con terminali co-stampati è fissata al corpo del troppo pieno e del sottopiletta con un sistema a pressione senza l'ausilio di bloccaggi meccanici che potrebbero determinare imprecisioni nel tempo e risulta perfettamente inamovibile.
- DE Der Bowdenzug aus PA66 (Nylonstoff mit hohen Leistungen) mit mitgepressten Enden ist am Überlauf- und Unterventilkörper durch ein Druckssystem ohne die Hilfe von mechanischen Sperrungen, die mit der Zeit Ungenauigkeiten verursachen könnten, befestigt. Der Mantel wird dadurch unabsetzbar.
- FR La gaine de transmission réalisée en PA66 (matériel nylon à des hautes prestations) avec des terminaux co-imprimé est fixée au corps du trop plein et de la sous-bonde avec un système à pression sans le secours de blocages mécaniques qui pourraient déterminer des imprécisions dans le temps et résulte parfaitement inamovible.
- EN The gaiter made of PA66 (a nylon material with high performances) with co-stamped ending parts is fixed to the overflow body and to the drain body by a pressure system without using any mechanical locking, which could bring to damages in time.
- ES La vaina de transmisión realizada en PA66 (material de nylon de altas prestaciones) con terminales co-estampados y fijados al cuerpo del rebosadero y del bajo pileta con un sistema a presión sin la ayuda de blocajes mecánicos que podrían determinar imprecisiones en el tiempo y resulta perfectamente inamovible.
- RU Оболочка из PA66 (нейлоновый материал с отличными техническими характеристиками) с литыми терминалами крепится к корпусу переполнения и слива с помощью нажимной системы без использования механических замков, которые могут привести к неточностям в течении времени, и никак не удаляется.

GUARNIZIONI | DICHTUNGEN | JOINTS GASKETS | JUNTAS | УПЛОТНЕНИЯ



- IT Le guarnizioni sono realizzate in PP/EPDM (a 63 Shore) e risultano tutte perfettamente compatibili con i materiali acrilici. La particolare guarnizione doppia montata al sottopiletta evita infiltrazioni d'acqua nei materiali porosi, quali il vetroresina, ed evita l'utilizzo di prodotti siliconici durante l'installazione.
- DE Die Dichtungen sind aus PP/EPDM (63 Shore) und sind alle ganz kompatibel mit den Acrylstoffen Die besondere Doppeldichtung, die auf dem Unterventil montiert ist, vermeidet Wassereinsickern in den porösen Stoffen, wie Glasfaserkunststoff, und vermeidet die Verwendung von Silikon während der Installation.
- FR Les joints sont réalisés en PP/EPDM (à 63 Shore) et ils résultent tous parfaitement compatibles avec les matériels acryliques. Le spécial joint double montée à la sous-bonde évite des infiltrations d'eau dans les matériels poreux, par exemple la fibre de verre, et évite l'utilise de silicones pendant l'installation.
- EN All our gaskets are made of PP/EPDM (at 63 shore) and are perfectly adaptable with acrylic materials. The special double gasket installed under the waste avoids seepage on porous materials like fibreglass with no silicon needed during the installation.
- ES Las juntas están realizadas en PP/EPDM (a 63 Shore) y resultan todas perfectamente compatibles con los materiales acrílicos. La particular junta doble montada en el bajo pileta evita filtraciones de agua en los materiales porosos, como vitroresina, y evita el uso de productos siliconados durante la instalación.
- RU Прокладки изготовлены из PP/EPDM (63 Shore) и полностью совместимы с акриловыми материалами. Особое двойное уплотнение, установленное под сливом, позволяет избежать впитывания воды в такие пористые материалы как стеклопластик и использования силиконовых средств при монтаже.

SIFONE ORIENTABILE filettato con calotta da 1" 1/2
SCHWENKBARER mit Gewinde und Überwurf 1" 1/2
SIPHON ORIENTABLE Fileté avec écrou de 1" 1/2
SWIVEL SIPHON threaded with cover sized 1" 1/2
SIFÓN ORIENTABLE roscado con tuerca de 1" 1/2
ПОВОРОТНЫЙ СИФОН заглушка с двойным уплотнительным кольцом.



IT I nuovi sifoni SILFRA sono realizzati interamente in materiale termoplastico ad altissima resistenza. Si contraddistinguono dai sifoni standard per il loro design innovativo e per le dimensioni contenute. Solo 85 mm di spazio sono sufficienti per utilizzare i nuovi sifoni.

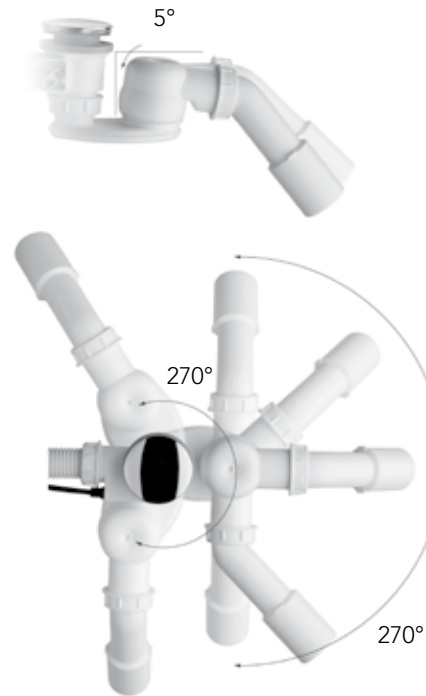
DE Die neuen SILFRA Siphons sind komplett aus thermoplastischem Material mit höchster Festigkeit hergestellt. Von Standard-Siphons unterscheiden sie sich aufgrund ihres innovativen Designs und ihrer geringen Abmessungen. Einbauabstände von nur 85 mm sind für den Einsatz der neuen Siphons völlig ausreichend.

FR Les nouveaux siphons SILFRA sont complètement réalisés en matériel thermoplastique qui est d'une grande résistance. Ils se distinguent des siphons standards grâce à leur design innovatif et aux dimensions réduites. Un espace de 85 mm suffit pour installer les nouveaux siphons.

EN The new SILFRA siphon are entirely made in highly resistant thermoplastic material. They are different from the standard siphon for their innovative design and the small dimension. Only 85 mm of free space are enough to use the new siphon.

ES Los nuevos sifones de Silfra están realizados enteramente en material termoplástico de altísima resistencia. Se distinguen de los sifones normales por su diseño innovativo y por las dimensiones reducidas. Solo 85mm de espacio son suficientes para utilizar los nuevos sifones.

RU Новый сифон Silfra изготовлен полностью из термопластического материала, обладающего повышенной прочностью. Эти сифоны отличаются от стандартных инновационным дизайном и небольшими размерами. Чтобы установить новый сифон, достаточно всего 85 мм свободного пространства.



L'uscita del sifone può essere scelta tra 3 possibilità:

Drei Lösungen für den Siphonaustritt stehen Ihnen zur Auswahl zur Verfügung:

Il existe trois possibilités pour fixer la sortie du siphon:

The siphon exit has 3 different options:

La salida del sifón, a su vez, puede elegirse entre 3 posibilidades:

У сифона есть три варианта сливных отверстий.

IT a saldare con diametro 40-50 mm esterno

DE zum Anschweißen mit 40-50 mm Außendurchmesser

FR soudée avec un diamètre externe de 40-50 mm

EN welded with external diameter 40-50 mm

ES Para soldar con diámetro 40-50 mm externo

RU Сварное с наружным диаметром 40-50 мм



IT con calotta e guarnizione conica da 1" 1/2

DE mit Kappe und konischer 1" 1/2 Dichtung

FR avec un écrou et un joint conique de 1" 1/2

EN with nut and conic 1" 1/2 gasket

ES Con tuerca y junta cónica de 1" 1/2.

RU С гайкой и коническим уплотнительным кольцом 1 1/2 дюйма



IT a saldare con raccordo curvo a 45° ø 40/50 mm esterno

DE zum Anschweißen mit um 45° gebogenem Anschluss, ø 40/50 mm Außendurchmesser

FR soudée avec un raccord externe plié à 45° ø 40/50 mm

EN Welded with external curved 45° connection ø 40-50 mm

ES Para soldar con racor curvo a 45° externo ø 40/50

RU Сварное с закругленным соединением 45° и наружным диаметром 40-50 мм



MOD D6

IT Scarico per vasca con erogazione mod. D6 completo di kit

DE Wannen Ab-und Überlaufgarnitur mit Einlauf Mod. D6 mit Feinbauset

FR Vidage pour baignoire avec alimentation mod. D6 avec kit complet

EN Bath pop-up waste with filler mod. D6 with finish set

ES Desagüe para bañera de llenado mod. D6 con kit completo

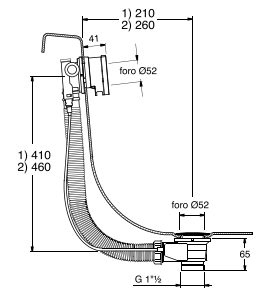
RU Слив для ванны с подачей мод. D6 с комплектом



IT KIT PLASTICA pileta inox
 DE KUNSTSTOFF FEINBAUSET Stahl Ablaufventil
 FR KIT PLASTIQUE bonde inox
 EN PLASTIC KIT steel waste
 ES KIT PLÁSTICO pileta inox
 RU КОМПЛЕКТ ПЛАСТИК слив из нерж. стали

D6 1 16 00 Cavo/Cable 47 cm.

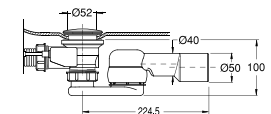
51 cromato 47 colore
 51 chrome 47 colour



IT KIT PLASTICA pileta inox + SIFONE Ø 40/50 MM
 DE KUNSTSTOFF FEINBAUSET Stahl Ablaufventil + GERUCHVERSCHLUSS Ø 40/50 MM
 FR KIT PLASTIQUE bonde inox + SIPHON Ø 40/50 MM
 EN PLASTIC KIT steel waste + SIPHON Ø 40/50 MM
 ES KIT PLÁSTICO pileta inox + SIFÓN Ø 40/50 MM
 RU КОМПЛЕКТ ПЛАСТИК слив из нерж. стали + СИФОН Ø 40/50 MM

D6 1 16 76 Cavo/Cable 47 cm.

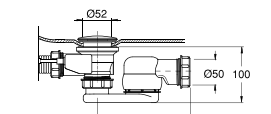
51 cromato 47 colore
 51 chrome 47 colour



IT KIT PLASTICA pileta inox + SIFONE Ø 40 MM
 DE KUNSTSTOFF FEINBAUSET Stahl Ablaufventil + GERUCHVERSCHLUSS Ø 40 MM
 FR KIT PLASTIQUE bonde inox + SIPHON Ø 40 MM
 EN PLASTIC KIT steel waste + SIPHON Ø 40 MM
 ES KIT PLÁSTICO pileta inox + SIFÓN Ø 40 MM
 RU КОМПЛЕКТ ПЛАСТИК слив из нерж. стали + СИФОН Ø 40 MM

D6 1 16 78 Cavo/Cable 47 cm.

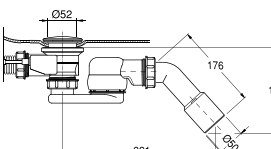
51 cromato 47 colore
 51 chrome 47 colour



IT KIT PLASTICA pileta inox + SIFONE 45° Ø 40/50 MM
 DE KUNSTSTOFF FEINBAUSET Stahl Ablaufventil + GERUCHVERSCHLUSS 45° Ø 40/50 MM
 FR KIT PLASTIQUE bonde inox + SIPHON 45° Ø 40/50 MM
 EN PLASTIC KIT steel waste + SIPHON 45° Ø 40/50 MM
 ES KIT PLÁSTICO pileta inox + SIFÓN 45° Ø 40/50 MM
 RU КОМПЛЕКТ ПЛАСТИК слив из нерж. стали + СИФОН 45° Ø 40/50 MM

D6 1 16 79 Cavo/Cable 47 cm.

51 cromato 47 colore
 51 chrome 47 colour



IT Finiture + € 52 oro gold 89 acciaio spazz. brushed steel
 EN Finishings + €

IT Altre lunghezze cavo disponibili	EN Other available lengths	2 cm.58	3 cm.70	6 cm.100
DE Andere Bowdenzug-Längen erhältlich	ES Otros largos de cable		4 cm.80	7 cm.110
FR Autres longueurs de câbles disponibles	RU Другие длины кабелей, доступных		5 cm.90	8 cm.120

